

fiestas de San Juan



SARRIA 1970



Mármoles del Noroeste, S. A.

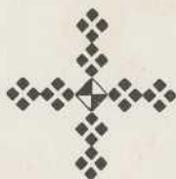
**LOS MARMOLES Y GRANITOS
DE
GALICIA
QUE VD. NECESITA EMPLEAR**

TONOS:

CREMA BUXAN - PERLA CEBRERO - BEIGE
HERRERIA - NEGRO REAL INCIO - BLANCO
IMPERIAL ANCARES - GRIS DOMPIÑOR
ROJO GALICIA - GRANITO SAN JUAN

FABRICACIONES EN SERIE

**MARMOLINAS
Y POLVILLOS
PARA TERRAZOS
LAJAS PARA
TERRAZOS
PELDAÑOS**



**RODAPIE
BALDOSAS
CARBONATO
CALCICO
PARA PIENSOS**

Trabajos a medidas para obras

TABLAJE PARA MARMOLERIAS

Teléfonos: 145 y 423 - SARRIA

Almacenes Viñas

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Avda. de Calvo Sotelo

Teléfono 60



VENTA EXCLUSIVA:

Materiales de
Amianto y Cemento



TERRAZOS RIEGO



Aparatos de
Saneamiento Grifería



Muebles Metálicos de
Cocina



Ventanales de
Hormigón

BEIN

DISTRIBUIDOR DE CEMENTOS **OURAL**

**BOMBONES
TOFFEES
CHOCOLATES
CACAOS**

Sugumar

**Santiago Criado
Contreras**

San Roque, 111
Tléf. 213463

LUGO



J O Y E R I A

R E L O J E R I A

O P T I C A

Sinónimo de elegancia

y de buen gusto

San Marcos, 7 - LUGO - Teléfono 211395

COÑAC

FUNDADOR

Domecq

Está

como nunca



FIESTAS DE

SAN JUAN

SARRIA

1.970



Xa chegan as festas
namais dar a volta,
merquemos en JESA
toda a nosa roupa.

*Nuestros mejores deseos
en estas fiestas de San Juan.*

Almacenes

jesa

**Confecciones para Señora, Caballero
y Niño**

SI.

El comercio joven, para
todos aquellos que se sienten
jóvenes.

Es evidente que JESA es... DIFERENTE

Almacenes JESA

Calvo Sotelo, 96.-Tel. 283 - SARRIA (Lugo)

COMISION OFICIAL DE FIESTAS

Presidente, Alcalde: D. EUGENIO QUIROGA VAZQUEZ

Secretario-Contador: D. JOSE PENELA CASTEDO

Vocales:

D. PEDRO LOPEZ FERNANDEZ
D. EZEQUIEL RODRIGUEZ GARCIA
D. EUGENIO LOPEZ CARROZAS
D. ALVARO GONZALEZ LOPEZ
D. MANUEL RODRIGUEZ DIAZ
D. JOSE PARAMO LOPEZ
D. VICTOR LOPEZ VILLARABID
D. ANTONIO PEÑA DIAZ
D. LUIS YEBRA SOMOZA

Almacenes

SAN JUAN



•
•
•

TEJIDOS
NOVEDADES
CONFECCIONES

•
•
•

La Casa que presenta
las últimas novedades
para Señora, Caballe-
ro y Niño.

•
•
•

Diego Pazos, 2
Teléfono 317

•
•

SARRIA

FIESTAS SAN JUAN

Programa:

MISA SOLEMNE - PROCESION - CONCIERTOS - FUTBOL - NATACION - TENIS - BALONCESTO - TIRO AL PLATO - NOVILLADA ESPECTACULO COMICO-TAURINO - ROMERIAS - CONCURSO DE EMPANADAS FUEGOS ARTIFICIALES - FIESTAS Y VERBENAS EN LAS SOCIEDADES EL CASINO Y LA UNION.

*Agrupaciones
musicales*

BANDA MUNICIPAL DE CELANOVA - CONJUNTO REGIONAL «OS BARROS».

Orquestas:

MONTES - NUEVA LIRA - COMPOSTELA Y VENECIA.

*Colaboraciones
literarias:*

JAIME F. LOPEZ ARIAS - JOSE M. GONZALEZ SOTO - E. LOPEZ PRADO - JULIAN SALMERON - SENEN SANCHEZ - M.º DEL CARMEN PARADA - J. TRAPERO PARDO - JOSE ALVAREZ RODRIGUEZ - JESUS ANGEL GARCIA - MANUEL FERREIRA - MANUEL CHAS RAMON DO MORENO Y VALENTIN ARIAS.

Pirotecnia:

JESUS LOPEZ, DE SARRIA.

Iluminación:

VILLAMARIN, DE ORENSE.

Organiza:

COMISION OFICIAL DE FIESTAS.

Edita:

GRAFICAS YEBRA.

Tostaderos de Cafés

"CAMPOS"

CASA FUNDADA EN 1922

**TUESTE DIARIO
DE LAS
MEJORES
CALIDADES**

**DE
COLOMBIA
Y BRASIL**

Capitán Eloy, 18 - ORENSE - Tel. 211073

E TEMPO DE PINTAR

**UN MILAGRE DE COMBINACIOS EN COLORES
UNHA CHEA DE FERMOSE COLORIDO**

**PRA MADEIRA
FERROS, COCIÑAS E FACHADAS**

UNHA PINTURA PRA CADA SUPERFICIE

FILLO DEMETRIO ALVAREZ

SUMINISTROS PRA CONSTRUCCION

XOSE ANTONIO, 26 - TELEFONOS: 218213 Y 211054

L U G O



Salutación

La oportunidad que se me brinda —a través de este programa de festejos en honor de San Juan Bautista, Patrono de esta Villa—, quiero aprovecharla para enviar a todos los sarrianos un cordial saludo, especialmente a aquellos que no puedan encontrarse entre nosotros en fechas tan señaladas y a los que con seguridad recordaremos con afecto.

Agradexco a todos la colaboración que me están prestando, convirtiendo así más fácil y grato mi cometido, pero también me atrevo a pedir que esa cooperación sea cada vez mayor, ya que sin ella, sin aunar nuestros esfuerzos, resultará vano todo propósito por lograr que esta villa y su comarca ocupen el lugar que justamente les corresponde.

Mi más cariñosa bienvenida a todos cuantos forasteros nos visiten con motivo de las próximas fiestas, en la seguridad de su buena acogida, y a ellos y a vosotros os deseo de todo corazón que esos días resulten alegres y de feliz y sano esparcimiento y grato recuerdo.

Eugenio Quiroga Vázquez
ALCALDE DE SARRIA

BANCO PASTOR

CASA FUNDADA EN 1776

Capital suscrito y desembolsado. . . . 750.000.000 pesetas
Reserva. 2.081.662.873,36 pesetas

CASA CENTRAL: **LA CORUÑA**

AGENCIAS URBANAS

LA CORUÑA - Cuatro Caminos, Ronda de Outeiro y Puente Pasaje

MADRID - Francisco Silvela, 45. - Paseo de las Delicias, 87. - Mejía

Lequerica, 17. - Plaza de Pradillo, 2 (General Mola)

Plaza de Cataluña. - Hortaleza

MONFORTE - Estación

ORENSE - Avda. de Santiago, 5

PONTEVEDRA - Loureiro Crespo, 19 - (Avenida de La Coruña)

VIGO - Las Traviesas. - Coya

SUCURSALES EN:

Ares, Arteijo, Arzua, Barco de Valdeorras, Betanzos, Boiro, Bueu, Baralla, Bayo-Zas, Caldas de Reyes, Cangas de Morrazo, Carballino, Carballo, Carnota, Castro Caldelas, Cea, Cedeira, Celanova, Corcubión, Cospeito, Chantada, EL FERROL, El Grove, Escarón, Fonsagrada, Foz, Ginzo de Limia, La Estrada, La Guardia, Lalín, Los Peares, LUGO, MADRID, Marín, Maside, Melid, Moaña, Mondoñedo, Monforte, Mugarodos, Mugía, Muros, Negreira, Noya, Neaño-Cabana, Ordenes, ORENSE, Oleiros, Padrón, Pantón, PONTEVEDRA, Puebla del Caramiñal, Puenteareas, Puente Caldelas, Puenteceas, Puente del Puerto, Puente deume, Puentes de García Rodríguez, Puerto del Son, Perlío-Fene, Puebla de San Julián, Rianjo, Ribadavia, Ribadeo, Rua Petín, Sada, Santa Comba, Santa Eugenia de Riveira, Santa Marta de Ortigueira, Santiago de Compostela, SARRIA, Silleda, Sober, Sotelo de Montes, Tuy, Verín, Viana del Bollo, VIGO, Villagarcía, Villalba, Vimianzo, Vivero.

CUENTAS CORRESPONDIENTES CON O SIN LIBRETA

a la vista - a 3 meses - a 6 meses - a 1 año

Cajas de ahorro

Depósitos en custodia

Cobro y descuento de Cupones y toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, en España y el extranjero.

PREGON

Xa de novo, un ano mais, dende os pincaros da nosa vila, soltan os seus sons as campás e, o retumbo dos tambores do éco, anuncian cheas de ledicia a chegada das festas de SAN XOAN.

E a ilusión brila nos ollos das mocíñas e fenden os ventos os aturuxos que sain da gorxa dos mozos; os vellos rín retranqueiros e mercan sedas as nais das rapaciñas casadeiras:

¿Gustache...? ¡Ai maruxiña que fermosa as de ire!

Dín as mais, cheas de cariño.

¡Meus cartos aló van!

Dín os pais, retorcendo o fuciño.

¡Bo! e despois de todo ¡sonche as festas de San Xoán...!

Dín todos a unha.

E voltarán a alumarse as tébras, rachadas por luces multicores; teremos un recordo ou unha aperta prós nosos seres queridos e, a lus dos foguetes, envoltas nos panos da infancia, voltarán a nós as vellas aventuras e a museca porá a uns no mundo de fai moitos anos e, pra outros, será un fermoso presente. Dempois cando todo seña hestoria, será o comenzo de unha nova etapa, coas mesmas parolas que fai anos e co mesmo fondo e deseio: De hoxe nun ano...

Citamosvos pois equí neste encontro, a todos, sarriáns e non sarriáns, vellos, mozos ou nenos. Equí recibiremosvos cos brazos en crux e unha sonrisa nos beizos. Vinde todos os que con nós queirades disfrutar de unhes días de sana ledicia, honrando o noso SAN XOAN.

Xa se sabe que non haberá as mesmas atraciós que fai vinte anos, faltarán recordos que moitos amades, pro, en troque, atoparedes outras novas, que terán a mesma finalidade e como aquelas estarán tamen cheas de beleza.

As campás inda siguen dindo co seu encandeado badaleio: Festas de San Xoan, festas de SAN XOAN, festas de SAN XOAN... O sol xa vai na buraca pro elas seguirán, correndo de boca en boca e de oído en oído, como volvoretas portadoras da ilusión.

¡Ei carballeira!



E. L. Prado



*La Flor
de Sarria*

BEBIDAS
REFRESCANTES

Jaime López

SARRIA

Teléfono 407

TALLER
DE
REPARACIONES Y
M. ELECTRICOS

MONCHO

*Ofrece sus servicios
técnicos a domicilio.*

Calle Formigueiros
Teléfono 306

SARRIA

Pensamientos

Aurora, gentil doncella
de primavera,
tan blanca y bella
cual la ladera,
cubierta de espuma leve,
fruto del invierno
carcomido por el frío,
el silencio y el sordo griterío
de los valles.

Madrugadora gentil,
que con tu luz, tu calor,
vas sembrando el revivir,
que ha de consumir el sol.
Poco a poco, con silencio
de un entierro, tu esposo
cual tortuga tempranera,
aparece en el umbral
de su reposo.

Me hace falta tu presencia,
y tu grito y tu luz;
tu silencio me amortaja
cual la noche, como tú.
Me hacen falta tus palabras,
me hace falta tu calor,
tu rapidez, tu clemencia
de hacer despertar al sol
de primavera.

Julián Salmerón

(Alumno del Seminario de la Merced)

A la mañana

Ha pasado ya el peligro
entre nubes sonrojadas,
a modo de cuento de hadas
el que sus victorias narra...
Centellantes chorros |suyos,
de vida y pureza cuerdas,
penetran entre las puertas,
que se abren ante su barra.
Pedazo de seda de oro,
que en el baldosín se estira
así como rey que 'mira'
su creciente poderío
desde su silla plantada.
¡Mañana, dulce mañana!
de cuentas entrelazada
como las aguas de un río.

Música y luz eres tú,
escarlata y colorido
de los pájaros, que en nido
acarician con candor.
En tus ojos verdegay
se refleja la pureza
del Creador, la belleza
que se prolongó en amor.

Senén Sánchez

(Alumno del Seminario de la Merced)



Trato amable

Aprendizaje completo

AUTO-ESCUELA

EUROPA

Garantía de su seguridad

en

CARRETERA

Auto - Escuela

EUROPA

SARRIA

-

(Lugo)

Hijos de Salvador Taboada

FABRICA DE HERRAMIENTAS

REMOLQUES

MOTOSEGADORAS B. C. S.

SEGADORAS

ATADORAS B. C. S.

ARADOS

CULTIVADORAS

MOLINOS HARINEROS



Agente para Sarria de los famosos

TRACTORES
JOHN-DEERE

Calle Matías López - SARRIA - Teléfono 338
(Lugo)

Piensos

DULA

DISTRIBUIDOR DE ZONA:

Salvador Besteiro Fernández

CEREALES Y PATATAS DE SIEMARA

**El pienso de ga-
rantía y prestigio**

SERA BIEN ATENDIDO

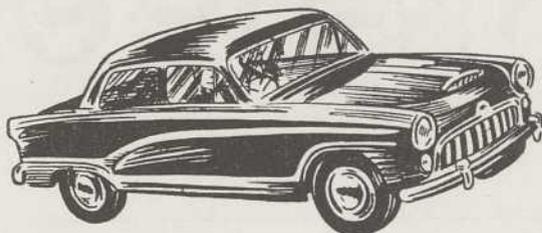
Barrio Nuevo

SARRIA

TALLER MECANICO

López y Vázquez

REPARACIONES EN GENERAL - CONSTRUCCION DE
CARROCERIAS METALICAS - REPARACIONES DE TRACTORES



Pedro Saco, 29

SARRIA (Lugo)

GASEOSA
LA SARRIANA

GASEOSA DE MESA



(Marca Registrada)

BEBIDAS

REFRESCANTES

Manuel Losada Díaz

Tel. 339

Villar de Sarria

B A Z A R

Coches de niño

«JANE»

A M E R I C A

Desea a su apreciable clientela y visitantes, unas felices fiestas patronales, y les invita a ver comedores, dormitorios, salas de estar, colchones de todas clases, coches para niños, vajillas y cristales.

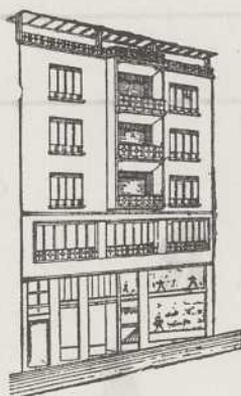
Teléfono 220

SARRIA



Construcciones

López López



Barrio Nuevo

Teléfono 228

SARRIA

La elegancia y el exquisito gusto impusieron un famoso y acreditado nombre

Almacenes

Nueva York



En TEJIDOS, CONFECCIONES y Miles de artículos y altas novedades exclusivas,

NACIONALES e INTERNACIONALES

Las hallará siempre en los renombrados y grandiosos,

Almacenes **NUEVA YORK**

Porque en fantasías de la actualidad y grandiosa economía lo hará Vd. Señora, lo hará Vd. Señor, visitando como es su hábito en los tan conocidos por su prestigio,

Almacenes NUEVA YORK

Teléfono 143 de
Almacenes Nueva York

**Esquina Calle José Antonio
y Calvo Sotelo (Cruce de la
Estación)**

C A F E S



Teléfono 139

SARRIA (Lugo)

CAFE-BAR

Madeira

Benigno López Rodríguez

**Especialidad en
toda clase de
Vinos**

Tapas Variadas

SARRIA

Selecto Café

Diego Pazos
Teléfono 215



NO SAN XOHAN

Niste mes belido,
se están ben sabido,
que facer terán
na vila de Sarria
as festas que honran
o señor San Xohan.

¡Ai Deus que disgracia,
cos cartos dun ano
tereí que gastar!

De nada valera
decir cos becerros
saliron pequenos,
co millo e centeo
non deron un real.

Quen verá a Carmiña
pidir mini-saia,
zapatos e medias...
¡Todo un capital!

I a miña muller
cal si fora moza
fará a permanente,

unha saia nova,
blusa de estampados,
un pano froleado
e logo dirá
que todo está caro.

¡Mal raio me parta
se doulles un peso!

¡Qué me vexa cego
tolleito de todo!

Mais cando era mozo
tamen iba as festas
i agora de vello
poríame novo
mover o esqueleto.

Mercarei camisa,
zapatos de sola...

Porei garabata,
meu traxe de pana,
a gorra mais limpa.

Levarei cachaba
e pola tardiña
baixarei pra Sarria.



**Obras Oficiales
y Particulares**

CONSTRUCCIONES CARLOS DIAZ

Les desea unas
felices fiestas de
SAN JUAN

**Calvo Sotelo, 45
Teléfono 434**

SARRIA

¡Hai festas na vila!
¡Hai festas na praza!
E se as cousas sain
co meu pensamento
aló pro outono
cásase a rapaza
con ise larpeiro
que agora lle fala.
¡O caso e ter netos!

E xa que na vila
porparan foguetes,
venderei becerros,
mercarei vestidos
i as festas de Sarria
todos baixaremos.

Non quero que digan
que son un roñoso

que non vai as festas
pra moito aforrar.

¡Carafío! ¡Retroño!
¡Mal raio me parta
se as festas diste ano
deixamos nós de ir!
Que así Deus me salve
que hai que vivir.
Que hai festas: ¡A elas!,
aínda que eu teña
que a bolsa afloxar.

A troula é a troula...
e hai que pensar
en casar a moza
antes do Nadal.
¡I o caso é ter netos!

X. F. López Arias



MUEBLES

ALBAN

Les ofrece calidad y buenos precios

Matías López, 41.-Tel. 154

SARRIA (Lugo)

Taller Eléctrico

TOLEIRO

Acumuladores TUDOR

REPARACIONES
EN GENERAL

Calvo Sotelo
(Carretera de Samos)

SARRIA

Ultramarinos

MARUJA

Conservas de todas
las clases

Chocolates

Bombones

Especialidad en Frutas,
Verduras y Pescados

Calle Matías López
(Cuatro Caminos)

Teléfono 389

SARRIA

SARRIA.-Nuestros hombres ilustres, recuerdos de luz y didáctica de nuestros días.

Me siento orgulloso de ser hijo de esta villa que me vió nacer y recibir las aguas bautismales de manos del inolvidable y siempre querido y admirado, por sus virtudes. Rvdo. Padre Severino. Su recuerdo nunca se me olvidará, su bondad, su humanidad y su labor callada, hacen que todos los Sarrianos le recordemos como un verdadero Santo y para hacer este recuerdo más penne se le dedica, a Título Póstumo, el nombre de una calle. Su ejemplo verdadero está plasmado en nuestros corazones ¡El Padre Severino! sigue escuchando desde el cielo el clamor y las voces de su pueblo.

Nuestros ejemplares Mercedarios, siempre unidos y vinculados a esta villa haciendo un colegio acogedor, con aulas acomodadas, y siendo poseedores de una sabiduría envidiable, han asumido la responsabilidad de formar unos hombres que regirán los designios de nuestra España en tiempo no lejano. Recuerdo que cuando yo realicé mis estudios, tuve que ausentarme de mi entrañable villa, lejos del calor maternal, para asentarme donde había unos colegios reconocidos y cumplir esa etapa que todo hombre debe superar, la de la formación. Hoy Sarria tiene este problema solucionado, pues si bien es cierto que no es poseedora de centros de una enseñanza superior cuenta con centros capaces de preparar al joven en la etapa primera, que es, quizás, la más difícil. No puedo pasar tampoco sin mi humilde recuerdo para con las



(Estudio Foto Julio)

La Previsora Hispalense

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS GENERALES

Avda. José Antonio, 12

=

Teléfono 2218363

Telegramas: PREHISPA - MADRID 14

**SEGUROS DE AUTOMOVILES, RESPONSABILIDAD
CIVIL, VIDA, INCENDIOS, ROBO, ACCIDENTES INDIVI-
DUALES, TRANSPORTE, CRISTALES, PEDRISCO**

Delegación en Sarria:

Calle Matías López

**Agentes locales en: INCIO, PARADELA,
OURAL, SAMOS Y TRIACASTELA**

Religiosas de la Asunción que han venido a solucionar este mismo problema para con la mujer, así como para con las academias de Felipe II y Rosalía de Castro, merecedoras de los más dignos elogios por su labor educativa, sin duda de incalculable valor.

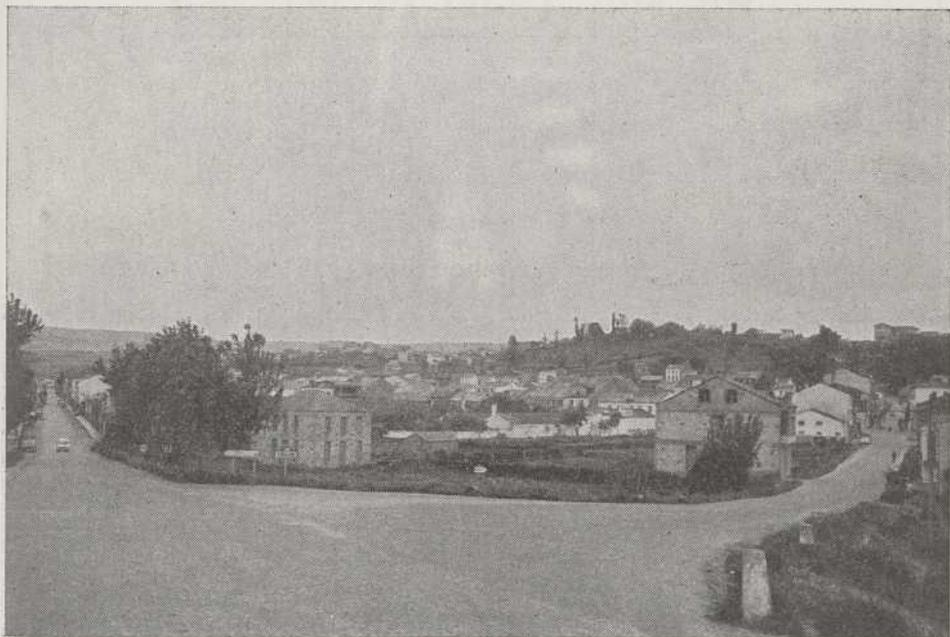
No puedo olvidar en mi recuerdo a todos aquellos que desde el puesto de alcalde de este pueblo, han realizado una función envidiable en pro de su embellecimiento y esplendor. Quién puede olvidar al llorado, D. Javier López-Acevedo López, alcalde y Diputado en nuestras Cortes? Quién puede olvidar su sobria personalidad y su sabiduría? Yo me permitiría el preguntar: Hay algún hombre en nuestro pueblo que merezca tanto un homenaje póstumo?

Y hoy la juventud de Sarria tiene sus ojos puestos en un hombre de pasos fuertes, D. Eugenio Quiroga López, nuestro nuevo alcalde, cuyas directrices marcarán unos nuevos caminos que pronto estarán al alcance de todos. Nuestro alcalde de hoy es esperanza fuerte del mañana.

Que debemos hacer los hijos de esta villa, cuya actitud siempre ha sido bastante pasiva, frente a la realidad de nuestro pueblo? Cual debe ser nuestra postura para que las aspiraciones puedan ser realidad?

En estos momentos, enaltecer a nuestra ciudad, es enaltecer a nuestras gentes que son el orgullo de esta pujante y encantadora villa y una forma de enaltecer son nuestras fiestas patronales.

José Manuel González Soto



(Estudio Foto Julio)

CAJA DE AHORROS DE LA CORUÑA Y LUGO

FUNDADA EN 1876

CASA CENTRAL:

LA CORUNA: San Andrés, 81

SUBCENTRAL:

LUGO: Plaza de Santo Domingo

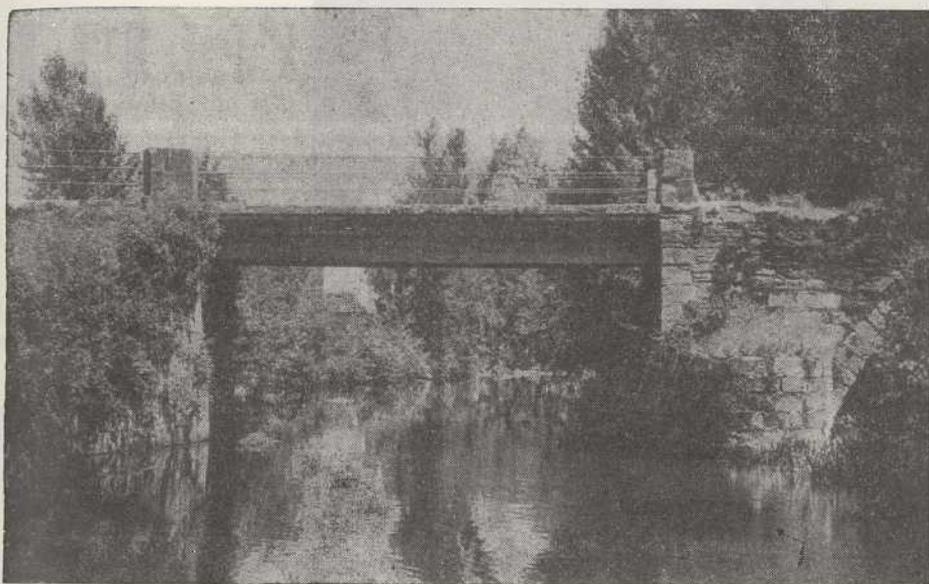
100 Oficinas en las Provincias de La Coruña y Lugo

NUEVOS TIPOS DE INTERES

Cuentas corrientes a la vista con talonario	1	%
Libretas de ahorro a la vista	3	%
Libretas de Plazo Fijo. Un año	5,50	%
Libretas de Plazo Fijo. Seis meses	5	%
Libretas de Ahorro Vivienda.	6,50	%

Cuentas de ahorro-vivienda, préstamos agrícolas, industriales, pesqueros, para adquisición de vivienda, etc.-Transferencias.-Domiciliación de Letras y recibos.- Depósitos de valores, compra y venta de valores

SERVICIO DE HUCHAS.-Para proporcionar el AHORRO INFANTIL se regalan huchas, que dan derecho a imposición donada, a los menores que no tengan cuenta.-Solicítelas en cualquiera de nuestras Oficinas.



(Estudio Foto Julio)

TROLADA

O poviño de Espiñeira naceo fai moitos anos, na ladeira dun monte calquera da nosa rexión galega. Sete casopos de pedra pizarra espolvorexada, con paredes de oitenta centímetros, e unha igresiña que, mais ben, pares unha caixa de zapatos.

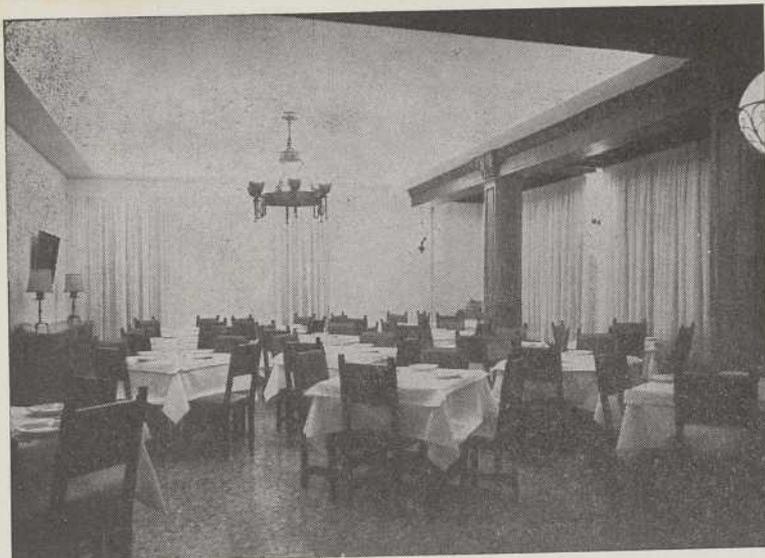
Fai moitos anos, o poviño de Espiñeira vivía felis, pro un día vaixou de terras outas, un home de ollos pequenos e cara engurriada e quixo o demo que se namorara da Xeliña de Laxes. A de Laxes era unha das milliores casas da comarca. A Xeliña que non era aló moi despavilada, caeu no cepo coma unha ratiña mansa i o furón, herdou, pola parte da muller, as milliores cortiñas i os milliores prados.

A casa de Laxes nunca foi, xa, a casa de Laxes; agora trocárase na 'casa do furón.

I eso que xa o decía o señor Xoseiño, o home mais vello do luar: «Non che me ten moi boa pinta»; e dicio esbicando os beizos e bamboleando a cachola dun lado pro outro.

Retroño ¡Qué home mais listo, e logo dician que estaba chocho...!

Preito vai e preito ven, no povo de Espiñeira xa naide se falaba; as casas no Xurgado, os cochos empeñados, as vacas ian a feira i os cartos eran pros abogados. Todo los días nos xornás, o povo saía retratado, os aguaciles ian e viñan, o carteiro toivo que mercar unha mula... E mentras o Furon enchía a andorga de pan e touciño e dicía polo baixo: «Heilles acabar con todo».



RESTAURANTE LITMAR

COCINA SELECTA
NACIONAL
E
INTERNACIONAL

Esmerado servicio de comedor
GRAN CONFORT

Mariscos - Vinos de las mejores marcas

ESPECIALIDAD EN:

Bodas,

Banquetes

y Comuniones

Avda. Calvo Sotelo - Teléfono 96
SARRIA

**CLUB
LITMAR**



A cousa mirada esí de riollo non ten moita importancia, pro... Poucos eran xa no povo i os que había toiveron que emigrar. Entre as pedras soio quedaron os velliños do luar.

A sona do nome do Furon, estendeuse por toda a comarca.

«Carballo pro Furón! -dicia Pepe de Cureñas- hai que ter coidado cando estén as fillas pra casar...»

«Home xa! -respondialle, moi despimirreada, a muller do souto- i eu afo go a filla, denantes de vela con un home esí, casada. Ai! Dios mo perdoe, non, non...»

O nome do Furón sementaba o medo entre as rapazas e xa non había unha que pra un mozo mirara. Homes ian e viñan e ningún era acetado. O crego botaba rogativas pra que houbera bodas e bautizos, pro o nome do furón non se esvaía e as mozas i os mozos seguíanse mirando como o can i o gato, cos pelos repuntados.

Pasou o tempo e non se sabe quén o quixo, a cousa é que naceron na comarca tantos pequenos xuntos que houbo que dobrar a cosecha das patacas.

I agora non falta quén diga que a culpa é do furon, pro os mais dín que foi o influxo das pregativas.

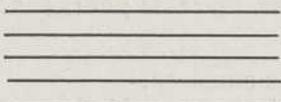
E isto xa o vía vir eu, en desde que se lle escapou a Concha: ¿Quieres-me moito Anxel... iño meu?; e se puxo roxa coma unha cireixa.

UXIO LOPEZ



(Estudio Foto Julio)

INDUSTRIA

 **Pérez Curto**

Al servicio de la construcción

**HIERROS NORMALES Y CUARRUGADOS
ARMADURAS EN PILARES Y VIGAS**

Solo con mandarnos el proyecto se sirven a la medida exacta.

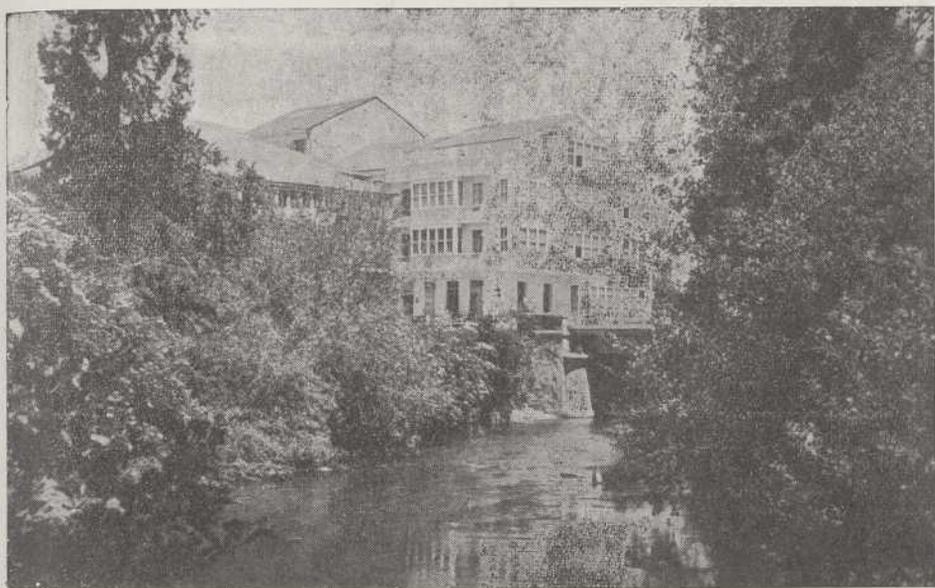
Consulte precios y quedará altamente agradecido de esta su casa, tan acreditada por esa zona, ya que el material se prepara con las máquinas más modernas que existen en el mercado.

**También ofrece pasos de escalera y
tuberías de cemento centrifugado**

MONFORTE DE LEMOS

C/. Orense, 102 - 104 y 106

Teléfono de Fábrica, 250 y Particular, 37



SARRIA, Vila e Val

ABRESE O VRAU CO A SUA VELLA E BELIDA SINFONIA DE LUCES E DE CORES. —E FESTEXASE A SUA CHEGADA CO AS MESMAS FOGUEIRAS RITUAS DOS NOSOS DEVANCEIROS—

Os primeiros medeiros marelos de centéo empezan a medrar nas agras cando no ar estoupa o primeiro foguete, cando a voce das campás i os compases musicás de bandas e gaiteiros levan a ledicia polas rúas, mentras un vento morneo estende o arrecendo das froles do sabugueiro e das roseiras polo val, polos outeiros i as serras...

¡Chegou o vrau! ¡Chegou o vrau!...

E a vila i o val dispónense a darlle as boas vindas co antergo rito pagano cristianado polos patrucios seculares.

Vila e val... Na vila non se escoita xa o soar da zanfona xoglaresa acompañando cantigas dun vello cancioeiro...

Polo val, nas corgas perdidas entre carballos e salgueiros, o aturuxo de xusticia dos irmandiños non se mestura co, ar.

Son isas vellas follas de códice durmindo o seu sono de séculos nun mofoso arquivo, son follas caídas do arbore da historia que non voltarán xamais.

A vila vella sobe polo outeiro co as súas casas agachadas a soma da torre do castelo. Pola rúa costaneira andan aínda os laios fondos e quixumentos dos homes que no medioevo fixeron o vieiro das estrelas camiño de Compostela movidos pola fé i a espranza no perdón do ceo.

As rúas da vila nova esténdense polo val, sen que pónanlles medo os dous ríos que, sendo o seu espello, semellan querer afogalas.

E día a día a vila medra...

C
A
F
E

B
A
R

ESPAÑA

DESAYUNOS

VINOS SELECTOS

TAPAS VARIADAS



Barra
AMERICANA

Calle Diego Pazos

Teléfono 216

SARRIA

Jesús Cano N. C. R.

PIMENTON

•
CONDIMENTOS

•
ESPECIAS

•
INFUSIONES

•
MANZANILLA

Y

TE

ESPINARDO

(Murcia)

O val, a veiga, co a primaveira vistese de noiva. E co vrau estala nunha sinfonía de cores que fan dil unha belida festa pra nosa ollada.

Pasan os ríos retorcéndose en cen congostras prateadas nas que se refreitan os salgueiros. Canta o seo rosmar antergo a iauga en muiños i en acéas. Arrecende a herba seca, a centéo, a xestas que estralican... Cantan os carros na carreta da colleita. Xogan no ar as anduriñas.

Está fermoso o val pra a ollada que tropeza nas cores mareladas dos pasteiros i os toxeiros enxoiados, nas sudas dos labregos na laboura, nun ceo de xusticia que parece pedir auga a berros pras terras que van perdendo o seo verdor.

¡Mais o vrau é festa pra todos!... Volta o fillo que traballa en terras alleas. Nas festas escoitanse risos de mocidade que no inverno durmiron baixo as lareiras.

O centéo a o encher as tullas e sinal de que non se traballou en balde.

¡O vrau é festa! A vila i o val, as xentes da vila e dos pequenos pobos escondidos entre carballeiras e soutos, van degrañando o rosario das súas festas nun vello rito de darlle gracias o ceo pola chegada do vrau, pola bóa colleita, polo novo i eterno amor nado no corazón dunha moza...

As xentes vilegas i as dos pobos da veiga porpáranse, cheos de ledicia, pra lle dar as boas vindas o vrau cos vellos ritos, co as fogueiras nocturnas i as novas danzas.

¡Hai festas en Sarra! Vilego, labrego ou de terras alleas...! Eilí te agradamos!

X. F. LOPEZ



(Estudio Foto Julio)

DIONISIO TEJERO PEREZ, S. A.

**DEPOSITOS
DE SAL
Y
CARBON**

**VENTA DE
PESCADO
CONGELADO**

Armadores de Buques de Pesca

Consignatario de Buques

**FABRICA DE HILADOS
Y TEJIDOS
EN JUBIA**

**SABANAS
CONFECCIONADAS
ALGODON 100/100**

TELEFONOS:

Oficinas: 22. 85. 00-1-2

Almacenes: 23. 09. 07

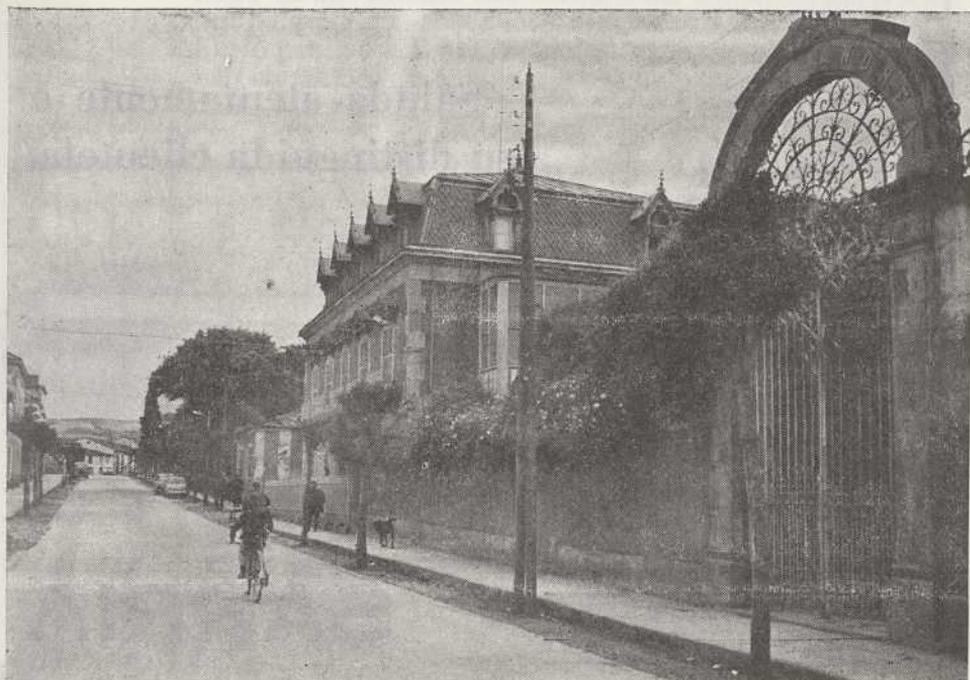
Muelle: 23. 11. 07

Plaza de Lugo, 4 y 6

LA CORUÑA

Parrafada

- Bos días, Pepe das Cruces. E logo... ¿Qué tal pola feira?
—E que lle queres meu rei... o de sempre ¡Moitas parolas e poucos cartos!
—¿Pro logo non vendiche?
—Eu vender ben vendía e mercar a xata tamén ma mercaban, mais soio me pagaban a mitá.
—Sonche os tempos filliño, sonche os tempos. ¡Pensos caros, carne barata!
—¡Retroño! Barata pra quen a vende ou merca en vivo, que dimpois de morta... ¡Retroño!
—¡Pois da miña casa sair, saíe moita. ¡pro o que é entrar...!
—¡Bó hom ból Iso foiche sempre. E mudando de conversa... ¿Qué tal siguides por aló?
—Ti ben ves. Mais vellos que sempre e coidando dos netos.
—¿Coidando dos netos?
—Si, hom, si. Dos netos, das vacas, os cochos e un cán de palleiro.
—¿É logo os fillos?
—¡Qué lles has facer! Crias fillos pra que de vello deixente soio nos leiros.
—¿E por onde andan?



(Estudio Foto Julio)

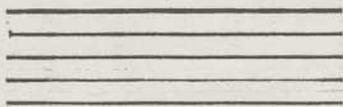


Construcciones

CARLOS ARIAS ARIAS

**Saluda atentamente a
su distinguida clientela.**

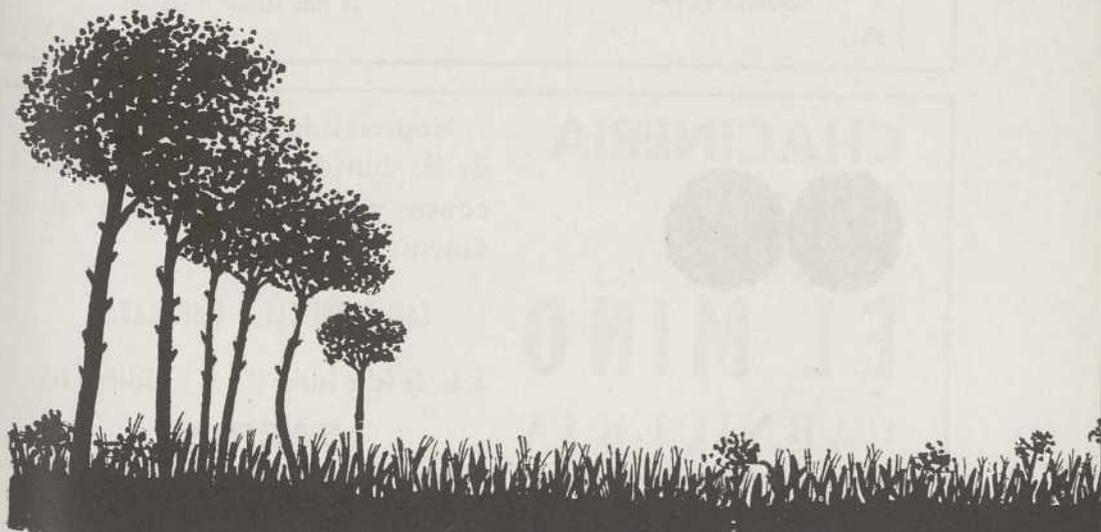
**Calle San Lázaro, 14
Teléfono 430**



SARRIA

- A filla que casou co Xácome das Arieiras está na Alemaña. O fillo mais novo aló vai de cocifeiro en Bilbao. I o mais vello meteulle a toleada, de se ir, a irmá, deixounos os netos, i aló se foi vai pra tres meses.
- Eche o sangue mozo que tira...
- Sangue mozo sí. Pro xa teñen na caixa mais de vinte mil pesos forres i a filla mercou un gran piso na Cruña.
- ¡Ai logo ainda lles pinta ben!
- Sí, home, sí. Non nos pinta tan ben a os burros...! ¡Qué se novo, me viral!
- Ainda te queixas tí. Boas terras, boa casa e boa facenda... ¿E logo coma faceremos os demais?
- Seica tes ganas de lerias... ¿Cándo nós fixemos un peso?
- Facer, o que se dí facer, non o facemos que non temos nin papel nin tinta... ¡Homee...!, vexo que sigues tan lido coma sempre e non te esqueces de mercar o diario.
- Eche cousa que moito me gusta, pois agora nistes tempos que correu con tanta desformación e turismo coma hai, o que non che está o día logo cho acubillan.
- Pois eu, a verdá seña dita, non o merco pois sempre lle atopo o mesmo e ben nos chega con cavilar nas xiadas e nas témporas, pra inda encher o miolo de loitas e de carafios.
- O mundo estache tolo e hai que deixalo que corra... Pro tamen hai que saber pra onde vai, non seña que te colla sen aviso e solteche unha labazada.
- Sí, home sí. Correr, correrá mais nos becerros eu non o noto.
- A cousa estache crara. Iso eche producido polo relanzamento da esportación e das medidas fiscáis que fan medrar as divisas producindo un saneado saneamento, que fai que haxa un incremento das cordenadas loxísticas derivadas dunha deflación ascendente, tendente a alcontrar o equilibrio preciso e sistemático dun desenrolo de base das estruturacións integradas nos cálculos comparativos con economías en camiño de crara e chá expansión.
- ¡...ñoo! ¡Cánto sabes!
- ¡Ai rapaz!... E que eu o mais de ler o diario tamén miro o televexo...

UXIO E FIZ



Jose González y Cia. S. L.

EXCLUSIVAS:

Cerveza "San Miguel"

Pimentón "FUNDADOR"
(CODORNIZ)

Productos CIBON

Sidra CIMA

Leche condensada EL CASTILLO

ALMACEN DE PRODUCTOS
ALIMENTICIOS

IMPORTACION Y EXPORTACION
DE GARBANZOS

General Mola, 18 y 26
Teléfonos 21 11 35 y 21 35 83

LUGO

SUCURSAL EN LA CORUÑA
RAMON DE LA SAGRA, 18 y 20
TELEFONO 232134

T
I
N
T
O
R
E
R
I
A

MOURIN

Diego Pazos, 9 - Teléfono 166

SARRIA

Esta Tintorería cuenta con la maquinaria más moderna para la limpieza en seco.

SE GARANTIZAN TODOS LOS TEÑIDOS

No olvide que si su traje está sucio o arrugado, mandándolo a esta su casa quedará completamente nuevo.

SE TIÑE TERGAL Y LEACRIL

CHACINERIA



EL MIÑO

CARNICERIA

Especialidad en toda clase de Embutidos, Jamones, Lacones y todo en Conservas Cárnicas.

CARNES FRESCAS Y CONGELADAS

Avda. de Calvo Sotelo, 41 - Teléfono 218

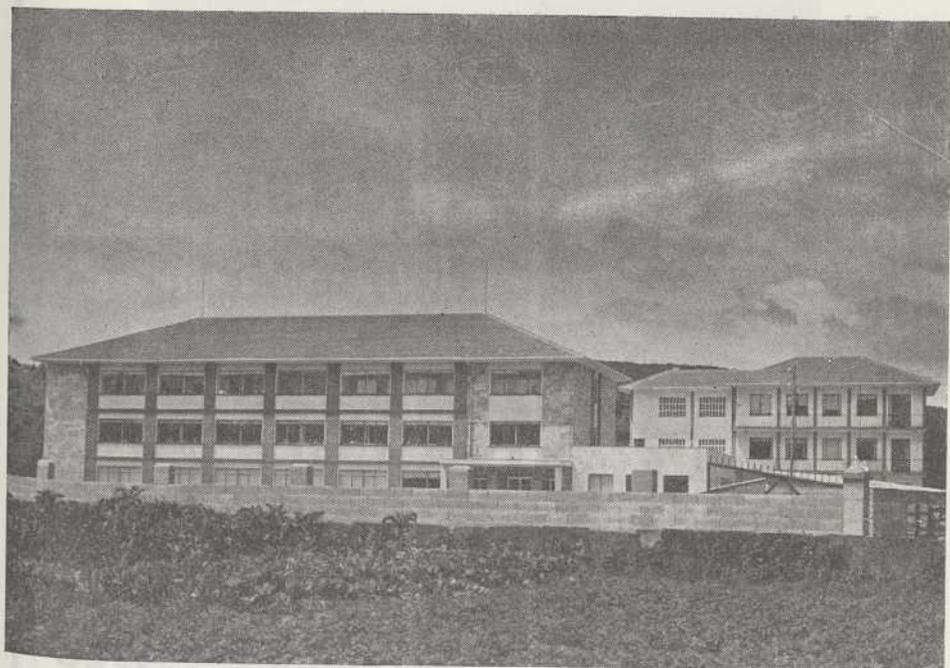
SARRIA

As portas están abertas

Cando os que vivimos lonxe de Sarria nos lembramos da nosa vila natal, vémosla como un longo pano verde, un soto inmenso no que canta o cuco e nasce a rosa ventureira. Unha escritora norteamericana decía que o mundo se ía quedando sin primaveiras porque os homes mataron os páxaros. Pois ben, en Sarria aínda queda primaveira e o que de fóra chega, abafado polo asfalto, pode sentir a ledicia de ser despertado polo trino do reisiñor e sentir o agarimoso bafo da terra mollada. En Sarria a Natureza é respectada con amor, como as cousas queridas, e cecáis por elo sexa o

Patron San Xoan, o Santo das tradicións frocales, o Santo do lume...

Co San Xoan chega a xuntanza dos amigos de Sarria, que son todos; o acougo coa familia a carón da gran mesa na que fumeга o farturento prato de lacón, i o pan caseiro recende a froes campesías na noite de San Xoan bicadas polo orballo. Neste día grande da vila ningunha porta está pecha pra que de fóra chega, sexa familiar ou amigo. O sarriano é nobre, de leal sorriso e corazón alegre. Home de traballo duro, non en van atinxiu, polo seu propio esforzo, unha das vilas máis



(Estudio Foto Julio)

¡MAS PUROS!...

¡¡MAS AROMATICOS!! ...

¡¡¡EXQUISITOS!!!...

CAFES LISBOA

ORENSE

Representante para Sarria y su zona:

AGUSTIN LOPEZ NIETO

Delegaciones generales para Galicia con existencias en depósito de:
Productos MEF, S.L.

CINCUENTA AÑOS

al servicio de la impermeabilización en general, con la mejor y más amplia gama de productos.

PASGRAN, S. L.

Todo en Revestimientos de granito de mármol y la Pasta tipo LASER.

Representación para LUGO y PROVINCIA de la firma
D. JUAN TIKTIN

Maquinaria de Construcción y Obras Públicas

Ortiz Muñoz, 54

Teléfono 218118

LUGO

adientadas de Galicia. O sarriano é hóme comunicativo pola conversa de amigo, jaíl esa virtude human que vai fuxindo da sociedade. Virtude en Sarria sempre viva, ceas por estar esta vila prantada no Camiño de Santiago, e afeitada, por tanto, a recibir fidalgamente a xentes de todo mundo. Así onte pelengrís e hoxe turistas compartieron e comparten na mesma mesa o pan i o viño da amizade cristián universal fraterna; que é leal comportamento auténtico da ialma galega. De un galeguismo puro e santo, sin falsas mixturas que en Sarria nunca enraizaron.

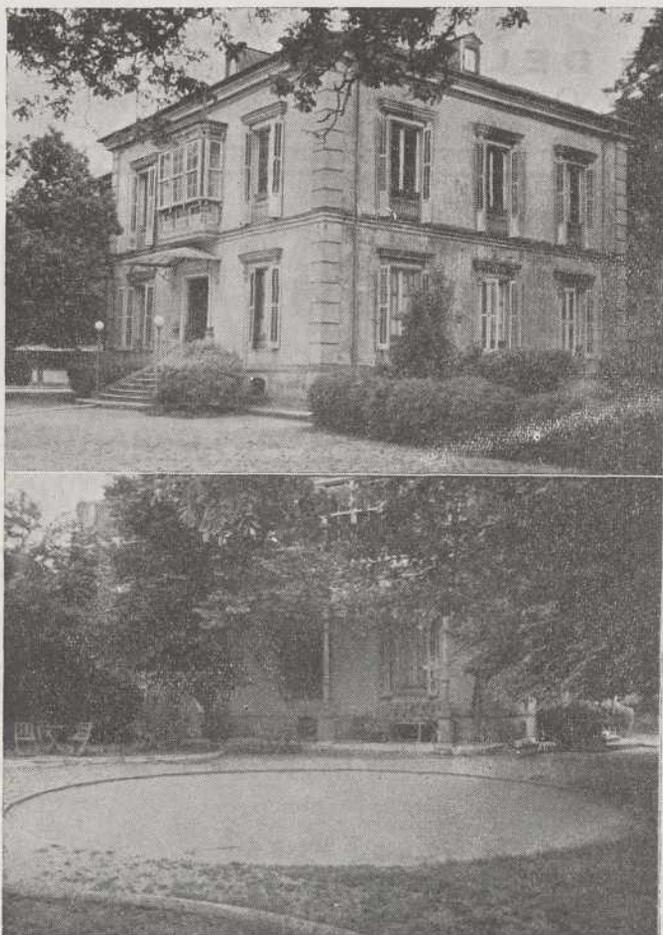
O galego nunca siñificou en Sarria loita de crases nin de partidos, pois os sarrianos falamos in-

distintamente as duas linguas e en uso entre nós: a vernácula i a oficial. E cando os filólogos se adiquen a estudar en serio a nós-a doce, sentimental e fermosa lingoa vernácula, deberán darse unha volta pola vila de Sarria i escoitár como a xente fala.

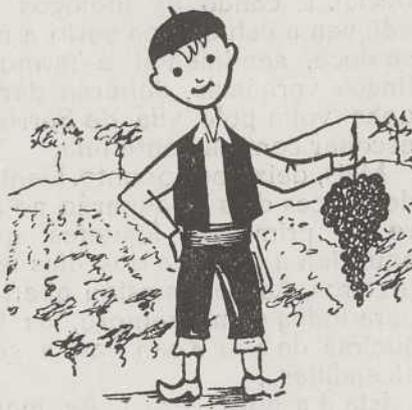
Mais, deixemos o conto. Dentro de poucos días estouparán no aire os primeiros foguetes que anuncien a chegada dos días festexeiros. As portas están abertas para todos como sempre, as fogueiras de San Xoan van a ser alcendidas...

Ista é a hora cero... As maus folgan... ¡A festa comenza!

M.^a del Carmen Parada



(Estudio Foto Julio)



**COSECHERO
EXPORTADOR
DE
VINOS DEL
BIERZO**

BODEGAS

Segundo Vázquez del Valle

Cuatropea, 38

Teléfono 24

Apartado 42

CACABELOS

(León)

TALLER DE CHAPISTERIA

**Especialidad en Soldadura
Autógena y Eléctrica.**

Eusebio García Teijeiro

TRABAJOS GARANTIZADOS

Cruce Formigueiros (Barrio Nuevo)

SARRIA

Fernández, Torres y Cia.

FERRETERIA, HIERROS Y ACCESORIOS INDUSTRIALES

**COCINAS - CALENTADORES
Y FRIGORIFICOS BUTANO
<CORBERO>**

**CASA CENTRAL: Linares Rivas, 12
Teléfonos: 22 22 26 - 22 22 09 y 22 22 08
Apartado n.º 67 - LA CORUÑA**

SUCURSALES:

**Avenida de La Coruña, 4
Tel. 21219 - Apdo. 49
LUGO**

**Cantón Pequeño, 6, 7 y 8
Teléfono 222149
LA CORUÑA**

OTRO AÑO

Otro San Juan en Sarria

Por J. Trapero Pardo

Otro año.

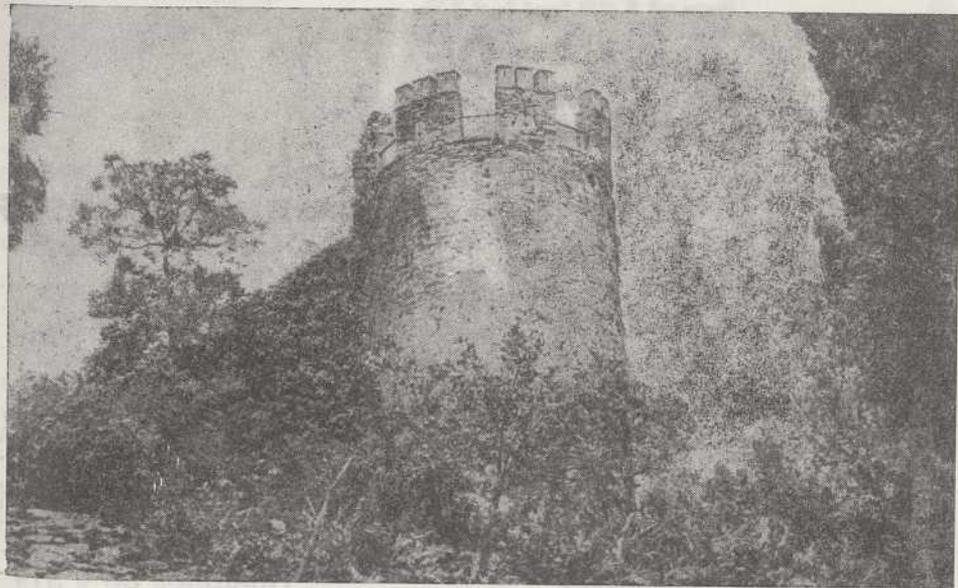
Otro "San Juan en Sarria".

Quienes no conozcan estas fiestas dirán: -"Bueno- ¿y qué? ¡Una fiesta más de tantas como se celebran en la provincia"!

¡Y no, amigos!...

Las fiestas de Sarria no son **una más**. Son **la fiesta**. Así, por antonomasia. Porque en las sarrianas no está el valor solo en el cohete, ni en la iluminación, ni en los conciertos musicales, ni en la belleza de la villa, ni en sus centros recreativos, ni en el valor paisajístico del valle. Está en todo eso y en algo especial que hace vibrar a Sarria durante unos días, y con Sarria a toda la comarca, y con ella a toda la provincia.

Y esto ocurre porque, dentro de ese marco insuperable, están los sarrianos. Y, sobre todo, las sarrianas. Los hijos de la villa traen en su sangre un fermento de elegancias y de culturas, que la alquitara del tiempo ha convertido en quintaesencia de Sarria, como algo peculiar y tocado de añejas noblezas.



(Estudio Foto Julio)

SARRIA

Lino Enguídanos Sanjuán, S. A.

FABRICA DE CHAPAS Y TABLEROS DE MADERA

Avenida del Puerto, 83 y 85

Teléfono 690858 (Tres líneas)

VALENCIA-II

Representante para Lugo y Provincia:

Horacio Rodil Gómex

C. Estación, s/n - Tel. 214514

LUGO

**ESTACION
DE
SERVICIO**

**GAS-OIL-GASOLINA
CORRIENTE Y SUPER
LAVADO-ENGRASE
NEUMATICOS
"FIRESTONE"**

M O X E N A S

Calle Matías López

Teléfonos 86 y 319

SARRIA

Por esta razón, el "San Juan de Sarria" es, como todas las provinciales, fiesta religiosa y profana. Pero en el mapa provincial festero está clavada y levantada sobre el plano como la banderita con que los capitanes de los navíos señalan en los suyos el lugar exacto en su ruta. Toda la provincia vuelve ahora los ojos hacia esta singladura sanjuanina sarriana. Que se halla rodeada de coordenadas y paralelas de admiraciones, de evocación de anteriores fiestas, de efectos aquí nacidos y aquí granados. Con rumbo cierto se encaminan en estos días a la villa millares de visitantes.

Los cuales durante unos días serán -joh, la cordialidad de los hijos de la villa!- unos sarrianos más, porque compartirán y gozarán del especial atractivo festero, unidos a quienes ahora honran a su santo Patrón.

¿Decimos: **otro año?** ¿**otro San Juan en Sarria?**

No, no lo diremos.

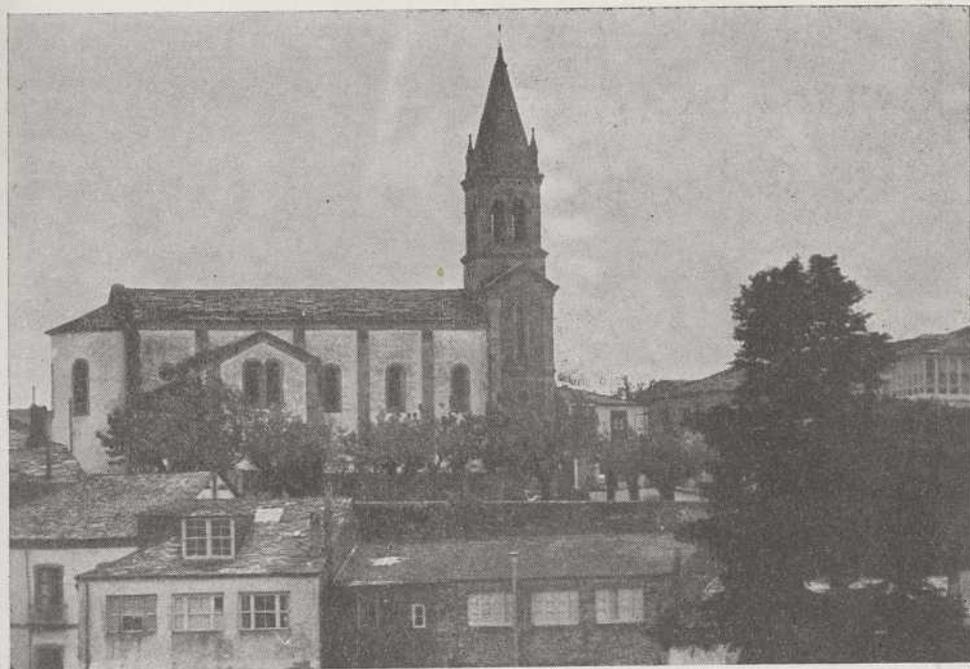
Que eso pudiera significar una fiesta como otras que se hacen en la provincia.

Afirmemos:

"Sarria hace fiesta".

Con lo cual, amigos, lo habremos dicho todo.

Pues cuantos a Sarria hayan acudido en otras fiestas, sabrán ya que no pueden hacerse comparaciones, porque lo que es único no las admite.



(Estudio Foto Julio)



Eloy Pivas Barreal

CAMISERIA

PAQUETERIA

MERCERIA

PERFUMERIA

PAPELERIA

ZAPATILLERIA

SEMILLAS

LA CASA QUE MAS BARATO VENDE

Avda. de Calvo Sotelo, 15 y 19

Teléfonos: 185 y 377



SARRIA

O Recordo da Susa

(CONOCINA NO SAN XOAN)

Cicáis mañá, cando o teu recordo fuxa,
mesturada con un sin fin de froles
voltará a min a ilusión;
pro hoxe síntome morto,
fundido, sulagado no pensamento.

Non, eu non son poeta,
non teño isa rara sesibilidá
pra ver a fermusura nas espiñas
e cantarlle a un amor que non é,
pro o meu corazón tamén sanga
e chora e tece inqueda,
diante da adversidá de se ver desprazado.

¿Pra qué iste maldito istinto...?

¿Pra qué me levou a tí?

Agora teño que soterrar unha ilusión,
nun recunchiño, lonxe, ónde naide o atope.

I heille poñer craveles roxos
coma doce recordo que quero ouvidar

I algún día si me ves, dime algo,
o que queiras, dime algo,
botame unha risadiña e vaite,
vaite por ónde viñeches,
co a boquiña entraberta,
insiñando ise dentiño roto.

E si algún día che dicen que sí,
que xa non son eu soio, prega,
oferta unha ladaíña pola miña felicidadá
e vaite no teu andar, frotando,
coma unha virxe de pés ispidos.

¿Pra qué iste maldito istinto...?

¿Pra qué me levou a tí?

Uxío López P.



BANCO HISPANO AMERICANO

Capital desembolsado. . .	Ptas. 4.650.000.000
Reservas.	" 6.496.000.000
Regularización Ley 76/1961	" 1.144.500.311

498 OFICINAS EN ESPAÑA
Representaciones en Argentina,
Brasil, Colombia, Costa Rica,
Méjico, Perú y Venezuela

BANCO HISPANO AMERICANO

TRADICION Y EFICACIA

Fiestas de SAN JUAN

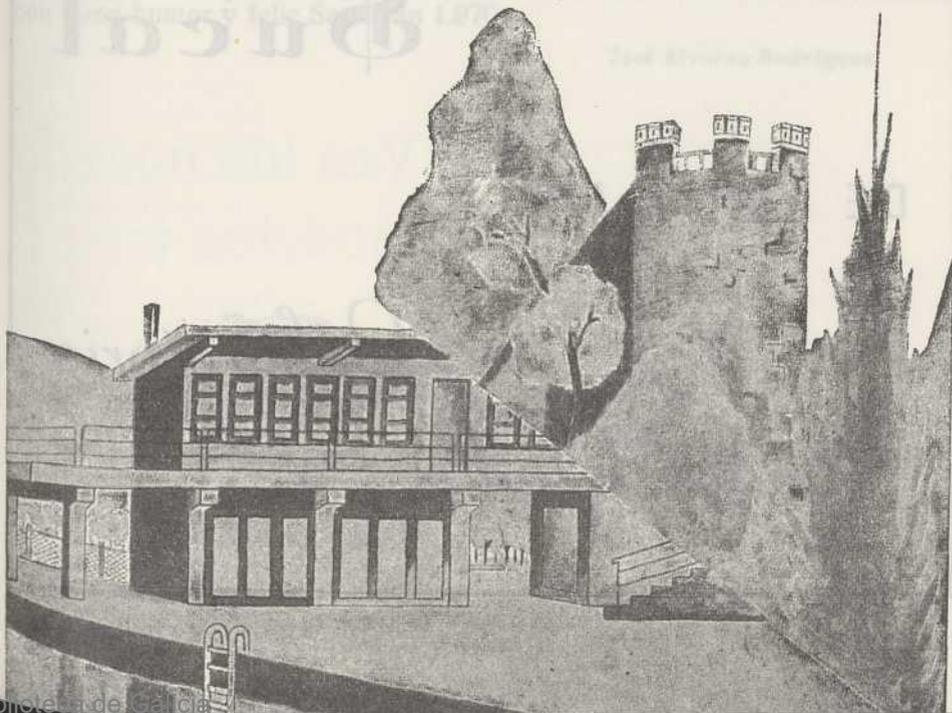
en SARRIA

1918-1970

Permitáseme decir que no creo existan en España muchos pueblos más dispuestos al jolgorio y sana alegría que Sarria. Pienso que influya el haber nacido allí, con cuya amistad me honré, el torero Alfonso Cela (Celi-ta) y cuya afición a los toros perdura refrendada con la presencia última del Cordobés, y por lo que no debe de sorprendernos al leer el slogan. "SARRIA LA SEVILLA GALLEGA".

Con frecuencia y en solitario, me resulta grata la visita a Sarria. Con ese espíritu observador, característico de todo forastero, añoro mis andanzas vividas intensamente por aquellas fechas en compañía de ¡inolvidables amigos, la mayoría desaparecidos. Los alegres y magníficos cantores: Nestor González y Siro Castro; Puche, organizador insuperable; David, de gran fortaleza y mejor humor; Manolo, 'El Mayorquín', gran irónico y humorista; Dalmiro Zaera, hombre enxebre y dominador perfecto de nuestra gaita gallega, así como Pepe Gayoso, el hombre sereno y gran informador. Y no me parece muy acertado hablar de un número determinado de amigos, pues por aquel entonces, en que todo el pueblo era una hermandad, con ellos compartíamos, cualquiera forastero que allí llegase, sus alegrías; una alegría, sin "gamberrismos", entonces desconocido, llenos de música, baile y un buen comer.

El Tiempo cambia y con él las costumbres. Perdón por adelantado si mi memoria no es verdadera; alguna de las muchas anécdotas por mí vividas. Corría el año 1.918 (xa choveu) y con todo respeto a las cosas modernas inclinémonos algo a lo tradicional, siempre imborrable, y por ello es dado el decir "Tiempos mejores" en los que no conocimos ni racionamientos, ni política alguna de abastos. En ocasión de una de tantas uniones de amigos



Electrodomésticos

Sueal

(Es su calidad)

Sueal

*Desea a todos los sarrianos
unas felices fiestas.*

Sueal

DE VENTA EN

Laboratorio

Radio Ondas

se abordó la idea de realizar un festín con la aportación voluntaria de los ingredientes correspondientes y de aquí surgió, por una parte, un par de jamones con todos sus kilos, otra parte precisa de la ternera, los chorizos y demás materias del cerdo, los vegetales, etc., etc. Y es el caso que por no ser posible hallar pota precisa para tal meneste, recurrimos a una "pulpeira" que nos facilitó su "caldeiro" para el cocimiento. Para que hablar de "tapitas", palabra que por aquella época no se conocía; fué tal la abundancia de aquella materia que durante más de cuatro días recurriendo a sustraer un caldito con las "tacitas" na "caldeira" e innecesario decir las ventajas de aquellas vitaminas. Muchas veces pienso en el valor económico actual de tal "enchenta".

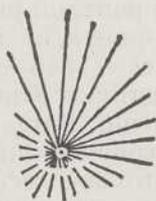
Y como olvidar aquella "becerrada", en la que actuaban cuadrillas de aficionados de Sarria, Orense, Coruña y Lugo, y en la que representando a la capital lo hicimos Paco Teixeira, fallecido en Córdoba (Argentina), Pepe Osorio, Roque, un salmantino que desgraciadamente también falta, y yo. Roque había llegado a Lugo para regentar la Joyería Manso y en su tierra había alternado en capea y novilladas con el gran torero salmantino Chicuelo. Aclaro esto porque, gracias a sus conocimientos y al buen hacer salvamos la situación pasando ratos maravillosos entre el que recuerdo nuestra entrada en una barbería completa de público a donde fuimos antes de la actuación y al vernos entrar la manifestación de los clientes que allí se hallaban, dijeron todos a una: "Vd. primero", —a los toreros—.

En tal año fui invitado, en compañía de jugadores lucenses, con el fin de improvisar un equipo de fútbol para contender con el "Celita", inaugurando un campo del mismo nombre. Con el mayor humor, nuestro capitán hizo la entrada montado en un burro que habíamos encontrado en el sótano de la "Burgalesa", donde nos hospedamos. ¡Valle de Sarria! Me atrevo a decirlo con admiración y a quién no lo conozca, para que acercándose a él aprecie una de las bellas estampas de nuestra provincia, realzado con su empaque señorial, con su castillo y corona, blasón de su escudo, así como la hidalguía de sus gentes, sin olvidar su espíritu industrial y por lo que considero que se encuentra a la cabeza de la Provincia.

Muchas; muchísimas cosas podría decirnos más pero deseo terminar, con mis mayores auspicios de que la juventud sarriana continúen hermanados con buen humor y feliz San Juan 1.970

José Alvarez Rodríguez



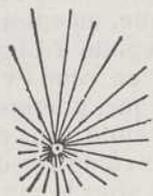


SCHNEIDER

El televisor de acuerdo
con la electrónica de hoy

SCHNEIDER

2 años DE GARANTIA



Vea los nuevos
modelos en

Laboratorio Radio Ondas

SARRIA

MI BARCA

*Mi barquita va flotando
en el inmenso mar,
esquivando todo mal,
que se le va presentando.*

*Las olas onduladas
azotan mi barquilla,
que corre desesperada
con rumbo a otra orilla.*

*Mi barquita está buscando
lo que nunca encontró,
y seguirá buscando
lo que otra ya halló.*

*¡Señor! Tú eres mi padre,
yo, tu humilde servidor;
no sé si yo podré pedirte
un gran favor.*

*Haz que mi barquilla
halle lo que tanto buscó.*

Jesús Angel García
(Alumno Colegio Merced)

A Pinguela

O meu Padriño

Do Murallón quedaba na revolta
pé do Casino, hai moitos anos xa,
unha pía de pedra pequeneira
qu'estaba enxoita sempre, aló no vrán.

Cando tornaba Outono con choveres
e os cativos xogaban o peón,
iba collendo pulo, revertendo,
as suas augas con grande fervor.

¿Qué foi dela? No séi. Nalgures vive.
Hai tempo seica feira se levou.
Eu teñoa sempre fresca na mamoria,
no sei dicir por qué nin porque non.

Mes de San Xohán, 1.970

Ramón do Moreno

El Amor

*Amor y paz son dos cosas
que se ven en juventud.*

*El amor es como rosas
que te llenan de quietud.*

*El amor llena las almas,
el amor mata el placer,
el amor une las vidas
y las pacta en un querer.*

Querer es un don divino.

Amarse es un decir.

*El amor es algo vivo,
que no lo sé describir.*

El amor tiene su forma,

el amor tiene su afán.

*Y del amor se contempla,
las caricias que se dan.*

El amor es un sagrario,

lleno de paz y saber,

*que se unen en rosario
del placer y padecer.*

El amor es cosa sacra,

el amor es desprender,

*darse entero con el alma
y a los demás complacer.*

Manuel Ferreira
(Alumno Colegio Merced)

O bico

Eu pregunto qué é un bico.

Pois non ó sei responder.

¡Un bico son tantas cousas...!

E un nacer e un morrer.

*O bico causa alegría,
o bico causa placer;
pero tamén che diría
co bico é padecer.*

*O bico foi a traición,
o bico foi o querer,
que lebou a Redención,
i a Xesús a padecer.*

*O bico deulle ó mundo.
o que na Cruz foi a ter.
¡Oh grito do adiós profundo!
¡Quén o poidera entender!*

*Por eso o bico ten tantas
cousiñas de moito ben:
xa o sabes tí cando cantas
e cando choras tamén.*

Manuel Char
(Alumno Colegio Merced)



MESON D'OURO

Continúa con las mismas calidades de
vinos de su apertura.

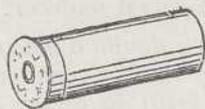
Diego Pazos, 42 - Teléfono 335 - Sarria

*A su distinguida clientela y amigos de
Sarria y su comarca, les desea pasen felices
fiestas.*

MESON D'OURO

VINOS SELECCIONADOS Y TAPAS DEL PAIS

FERRETERIA Y ARMERIA



galaica

Diego Pazos, 38 - Teléfono 277

sarria

GRAN SURTIDO EN:

ESCOPETAS

Victor Sarasqueta
Ignacio Ugartechea
Félix Sarasqueta
Jabalí
Eusebio Arizaga
Zabala Hermanos
Hércules
Laurona Superpuesta
F. N. Automáticas

CARTUCHOS

Trust
Pruño
Unión Española
Cartuchos Fiocchi
Leggia
Winchester

ALQUILO MAQUINAS TIRO AL PLATO
GRAN SURTIDO EN PINTURAS

A Língua na Escola

Si. Xa sei. Eu non acompaso. Desimulen.

¿Xustificación? Nalgures preguntáronlle a Castelao por que il non dibuxaba decote a face amábele, riseira e folclórica de Galicia. O Castelao respostou: "Porque eu non teño vocación de estupefaciente". Nós non somos tan ousados que digamos tres onde Castelao dixo catro.

A lingua. Pois, sábeo todo o mundo. "Pensamos con palabras".

Na escola. Asínaselle á lingua o posto de raíña do insino. Con valía en tres dimensións: instrumental, formativa e vital.

Pero, a lingua non existe. Universal, somentes é a lingua das animalias: un cabalexo do monte da Meda rincha o mesmo que un cabalote de calquera Rancho americán. Hai linguas. Moitas. Cada lingua é un mundo. Do artellamento destes moitos mundos pequenos xurde o mundo grande.

Unhas linguas son faladas por un fato cativoiro de persoas. Outras son faladas por moreas de milleiros de humáns. Pero todas, todas as linguas, teñen o dereito de seren respetadas. Ouén asoballa unha lingua comete un xenocidio. E todas as persoas, todas, temos o dereito de sermos insinados na nosa lingua nai.

En España fálanse catro linguas españolas: o catalán, o castelán, o galego e o vasco. Neste intre teñen o castelán por língoa nai o 65% dos españoles. Os outros españoles, o 35%, temos por lingua nai unha lingua —galego, Catalán ou vasco— que é diferente da lingua castelá.

Hoxe por hoxe, empréganse no insino linguas minoritarias cando menos en Suiza, en Inglaterra, en Dinamarca, nos Países Baixos, na URSS, en Iugoslavia, en Alemania, e hastra no Vietnam. En algus destes países son incluídas no insino linguas que non chegan aos coarenta milleiros de falantes. Que eu saiba, deica agora, en Europa sonentes viñeron refugando as linguas rexionás no insino a Francia do Degaulle, a Grecia dos Coroneles e España.

A UNESCO é unha testemuña de calidade. Coido eu. Por enriba de partidismos cativoiros. España suscribe, oficialmente, as opinios da UNESCO. Pois, este orgaísmo supranacional ténsese manifestado do seguinte xeito:

a.—"É un axioma afirmar que a lingua nai constituie o medio ideal pra insinar a un neno".

b.— Dende o punto de vista psicolóxico, a lingua nai é un sistema de signos que funciona automáticamente no cerebro do neno sempre que il quer expresarse ou comprender.

c.—Dende o anco sociolóxico, a lingua nai vencella estreitamente o neno á colectividade da que il forma parte.

d.— Ollado dende a pedagogía, a lingua nai permite adeprender millor e máis axiña que outra lingua mal coñecida.

A lingua galega, hoxe, é a lingua nai do 85% da poboación de Galicia. Máis de dous millos e carto (2.250.000) persoas —gostándonos ou non— temos a lingua galega por lingua nai.

A Oficina Internacional de Educación, xa no ano 1.928, sentenciou: "O neno que ao entrar na escola escoita que lle falan nunha lingua diferente a aquela na que il tén por costume expresarse, experimenta un forte "shoc" psicolóxico, coida que a súa língoa non é aproveitábele, e adquire un complexo de inferioridá, amostrándose retraído e introvertido".

Nembargantes todo o dito, en Galicia veuse facendo o insino totalmente

Almacenes

SANTIAGO

TEJIDOS

Teléfono 44

Calvo Sotelo, 28



CONFECCIONES

**S
A
R
R
I
A**



CALZADOS

**Para Señora, Caballero
y Niños.**

**Gran surtido de estos artículos para la
actual temporada.**

SOLICITEN

Camisas TASSA, por su amplitud y calidad

CALZADO CABALLERO marca PEVIS

GRAN RESULTADO

en castelán. Pra todos. Esto, aínda sen pretendelo gurra descontra do principio de igualdá de oportunidades.

Por prescindir da lingua galega no insino en Galicia vimos mancando psicolóxicamente a cáseque todos os nenos de eiqui. E vimos tolléndolles algunhas das súas posibilidades. Concretamente, coa non inclusión da lingua galega no insino fixemos xermolar máis das nosas xentes un fondo complexo de inferioridade. O que determina o noxento comportamento servil que nos aqueixa aos galegos: individualmente e como pobo.

Entre nós, fai algún tempo, estes temas foron tabú. Por deixarse vencer por malos entendidos. Hoxe xa non o son. E pra demostralo, ei está a nova Lei de Educación ditando que compre o "cultivo de la lengua nativa" no primeiro insino.

Non nos cabe dúbida que a lingua galega haberá de ser incluída de cheo e decontado en todos os niveis do insino en Galicia. Porque o pobo laia por ela e porque é de xusticia posto que percisamos de la pra proxeitarnos com-
pidamente.

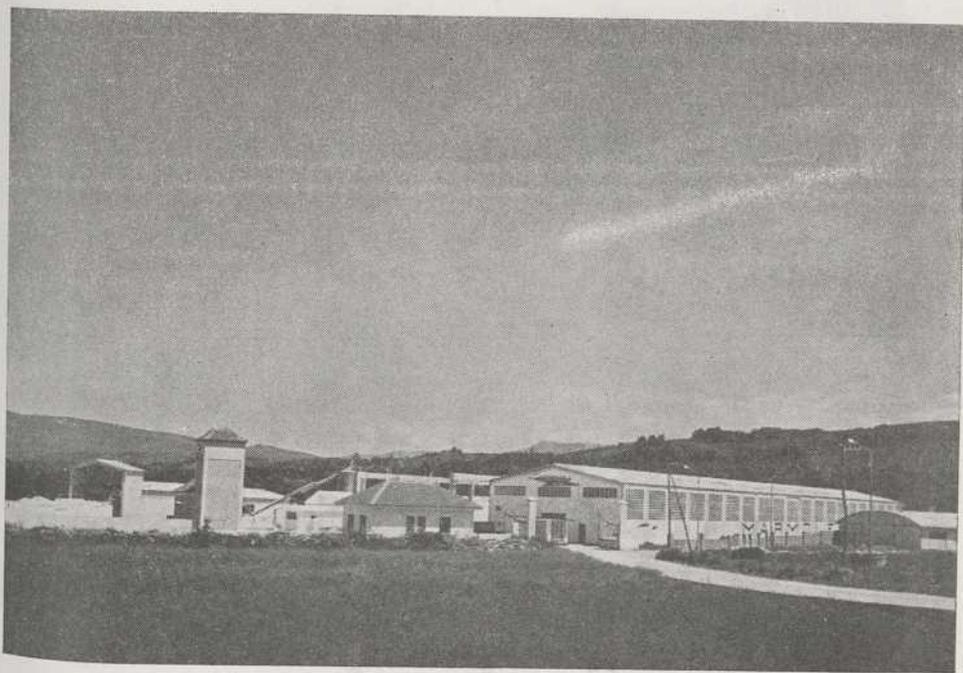
Teño pra min que, hoxe, unha das tarefas máis urxentes e tamén unha das labouras máis rentuábeles, pra Galicia, é implantar de verdade eiqui o insino auténticamente bilingüe.

Facendo o insino en galego, na nosa terra, encarreiremos o vieiro de formar persoas verdadeiramente libres. O primeiro pra nos convertamos en axentes activos da nosa hestoria.

Prescindir do galego no insino, en Galicia, é esfrangullar aos galegos.

Si. Xa sei. Eu non acompaso co ton de festa que estes días vive Sarria. Desimulen. Acóllome ao Castelao, e repito: "non teño vocación de estupefaciente".

Valentín Arias López



(Estudio Foto Julio)

AEG

tres letras
maravillosas



CONOZCANOS
A FONDO
A E G

Un recuerdo al mes de Junio y a los emigrantes de esta Villa

EL MES DE JUNIO

Canta la vida en el verde que nace en los árboles que, en el calor recién estremecedoramente nacido entre las flores que con sus aromas agradables de nuestro césped sarriano de hierba menuda, donde nuestras fiestas patronales tienen un verdadero diseño de ser fiestas por todo lo alto.

En los cielos limpios y tibios aires, que estas noches del mes de San Juan abrazan en el tiempo nuevo, dejando atrás el apesadumbrado invierno, cargado de tantos y tantos recuerdos.

Todo un mundo de promesas descansa en el solsticio que deseamos limpio, fresco, templado, fraternal y luminoso, rodeado para la vida de estas gentes sencillas sarrianas. —Nuestra ciudad hidalga llena de alegría y gracia, donde los angeles con las alas abiertas alentan a nuestros queridos emigrantes, volando diversas fronteras, hasta encontrar gentes de piel de ébano quemada que, desde el cemento gris de los Aeropuertos son trasladados en metálicos pájaros, poniéndose en movimiento y elevándose en vertiginosa oblicua hasta alcanzar tremenda altura por encima de las nubes, que en este caso el punto de mira es Dios.

Como asimismo grandes trasatlánticos surcando mares y llevando a nuestros emigrantes a países lejanos, donde las brújulas de las compañías transmediterráneas se orientan con rumbo a nuevos horizontes, anclando en puertos desconocidos por primera vez para nuestros compatriotas, buscando nuevos destinos en nuevas empresas, que, en breve, con su capacidad experimentada de hombres sarrianos y con su sudor cotidiano han conseguido mejoras personales y familiares, que las mismas son fruto de divisas de nuestra economía nacional y como nó de nuestra ilustre villa.

Desenado que en un futuro próximo estos pájaros, rellenos sus fauces de aluminio, vuelvan a traer a nuestros convecinos y amigos, después de recorrer la inmensa geografía universal, con las inspiraciones



Hostal Roma

Dirección: *Martínez Viñas*

Restaurante-Bar-Cafetería

Calvo Sotelo, 1

Teléfono 50 - SARRIA

Hostal Roma

El Hostal que dispone de todas las habitaciones exteriores, agua caliente, calefacción central, así como de varios salones-comedores, para Bodas, Banquetes y Bautizos. Servicios a la carta y menú clásico; selecta comida. Saluda a su distinguida clientela y amigos.

Viaje feliz

Viaje contento

Viaje con

TAXI DE ALQUILER

Teléfono 195 - SARRIA

Nande

COMERCIAL E. R. G.-TRACTORES Y MAQUINARIA

Roberto Baamonde, 58-60 - Teléfono 464 - Apartado, 44

MONFORTE DE LEMOS (Lugo)

Sucursales { Avda. de la Coruña, 114 - Tel. 215528 - LUGO
Avda. Calvo Sotelo, 22 - Tel. 446 - SARRIA

Tractores de 50-60 y 70 h-p., de una y dos tracciones - Motosegadoras - Atadoras - Pastores Eléctricos - Molinos de Pienso y Forrajes - Motobombas desde 1,5 hasta 6 h-p (petróleo, gasolina o Gas-Oil) - Motocultores - Atomizadores - Corta Césped - Moto-sierras - Ordeñadoras - Riegos por aspersión - Mangueras - Tuberías y Accesorios.

Agentes en los principales Ayuntamientos de la Provincia

cumplidas de hombres acaudalados, siendo aeropuertos y puertos encrucijadas universales, pidiéndole a Dios les dea luz de vida para compartir con nosotros esta grandiosa paz que nuestra nación disfruta, marcando una pauta en nuestra tradición.

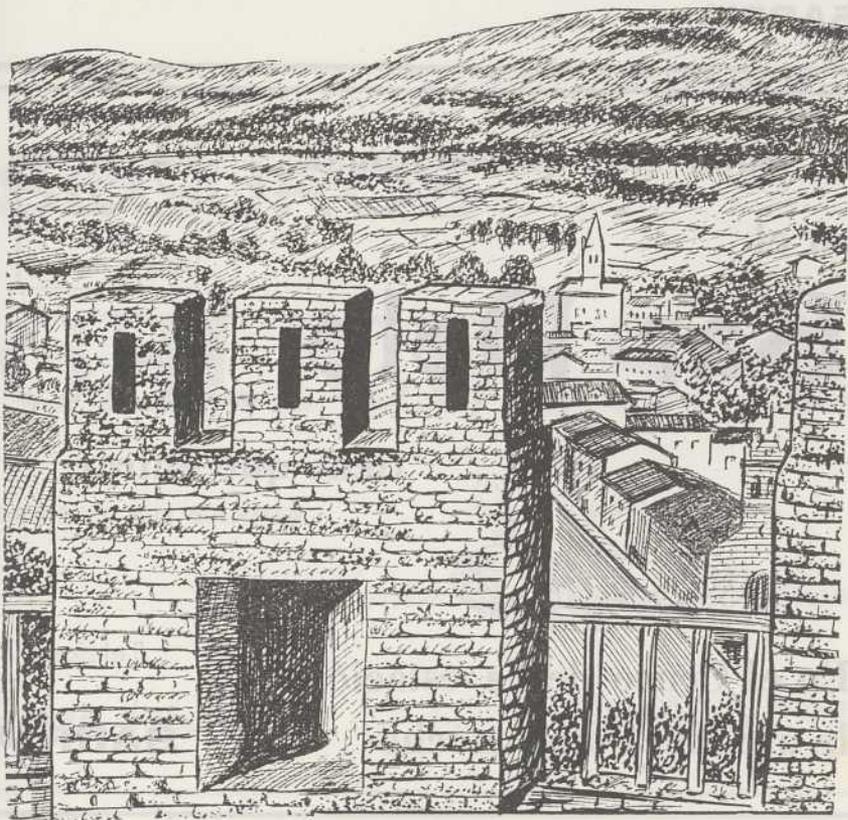
Nuestras fiestas de San Juan, en constante superación año tras año, debe enaltecer a nuestra querida Villa. —De este modo el hombre sarriano de hoy se ha hecho costumbre el precisar a diario el descubrimiento de algo nuevo; estamos viviendo el mayor avance registrado por el ser humano, y procurando que esta conciencia de que el mundo ya no es ancho y ajeno, sino entrañable y próximo.

Lo que ayer fue válido puede dejar de serlo. —Hay fórmulas que siempre sirvieron de base del descubrimiento en la vorágine del continuo inventar.

Villa Sarriana de expertas y sabias gentes, sembrando cada día más su peculiar modo de ser. —Sarria, villa de extensas y espaciosas calles, viendo en esta década un sin fin de calles nuevas con nombres de rango como nuestras calles se merecen, las cuales marcan las directrices a seguir de nuestra gran ciudad, para así darle a los caseríos de antaño, el prestigio que se merecen. ¿Y cómo no a esas tantas y tantas construcciones modernas, edificadas con una estética arquitectónica donde se reflejan las líneas del saber?

Sarria, sigue el camino transcendental de una villa que vive de su agricultura y su industria, que marcha a la cabeza de nuestra provincia lucense.

José Manuel González Soto



Calzados GAYOSO

ESPECIALIDAD EN ZAPATOS A LA MEDIDA

Avd. Calvo Sotelo, 36

Teléfono 247

REPARACIONES

NOVEDAD Y GARANTIA

SARRIA

Para mueble CASTELLANO

Teléfono 375

C/. Gregorio Fernández, 12

DOMINGUEZ

CALIDAD

SARRIA

Si buen café quiere tomar
en el

Bar Polo

Parada
de
Taxí
día y noche



tiene que entrar

En el Cruce de la estación

le atenderá día y noche

Teléfono 71

SARRIA

El Oftalmólogo verá su defecto



“La
Suíza”

Le ofrece los medios
de corrección

Calvo Sotelo, 117 - SARRIA (Lugo)

SEGUROS

GALICIA, S. A.

AGENTE EN SARRIA

Martin del Prado Balboa

Calvo Sotelo, 62 :: Teléfono 292

FERRETERIA

**COCINAS - FRIGORIFICOS - LAVADORAS
CALENTADORES - ESTUFAS**

SERVICIO TECNICO PERMANENTE

Papeles para la decoración **COLOWALL**

El suelo de nuestro tiempo **SINTASOL**

Pastores eléctricos **KARLY**

EELECTRODOMESTICOS **CORCHO**

INSTALACIONES DE BUTANO - PROPANO

Amador Díaz Núñez (Maluco)

!Agente Colegial Colegiado

Benigno Quiroga, 26

SARRIA



TALLER DE SERVICIO OFICIAL

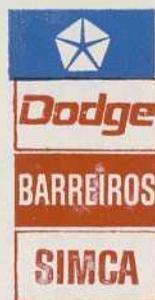
Barreiros Diesel

MOTORES DIESEL CAMIONES-TRACTORES

Ricardo González Vázquez

REPARACION DE AUTOMOVILES Y ACCESORIOS
Y TODOS LOS PRODUCTOS BARREIROS

TELEFONO: 137
BARRIO NUEVO



SIMCA

SARRIA

MUEBLES LA FABRICA

E. LOPEZ QUIROGA



PRECIO

Y

CALIDAD

Visite las grandes ampliaciones y exposiciones más surtidas de Galicia.

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

DORMITORIOS



COMEDORES



TRESILLOS



MUEBLES DE OFICINA



COCHES DE NIÑOS

MUEBLES METALICOS



RECIBIDORES



COLCHONES



LAMPARAS

Y toda clase de decoración del hogar

FABRICA:
Rua Nova

Teléfono 207
SARRIA

EXPOSICIONES:
Calle Matias López



FONTECELTA

el agua con "morrriña"



NATURAL

(Botella verde)

CARBONICA

(Botella azul)

FONTECELTA, S. A.

Manantial-Balneario de Céltigos

Pedrelo - Céltigos - Lugo - Telfs. 1, 2 y 3 (Céltigos)

Central: J. Ortega y Gasset, 65 - Madrid-6 - Telfs. 225 10 45 - 226 55 97

Almacén: José María Pemán, 38 - Tel. 471 35 85



BLOQUES DE HORMIGON VIBRADO

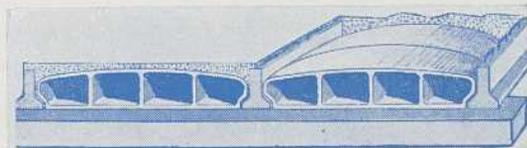
Para muros

Tubería de Hormigón
Centrifugado

«**NEOTUB**»



**VIGUETAS
PRETENSADAS**



Bovedillas de Hormigón o Cerámicas para Forjados.
Todas resistencias.

CANTERAS DE GRANITO
Y CALIZAS - ARIDOS DE
TODOS LOS TIPOS EMPLEADOS
EN CONSTRUCCIONES

**GRANULOMETRIA
A PEDIDO**



TELEFONO 204

MANUEL
CONZALEZ ZAERA
PREFABRICADOS DE HORMIGON
SARRIA

RADIO

V H Z Q U E Z

Le ofrece garantía y un servicio
dedicado a sus clientes

DISTRIBUIDOR

DE

INTER

EL TELEVISOR DE LEY

OTSEIN

LAVADORAS - FRIGORIFICOS - COCINAS

Teléfono 210 - Avda. de José Antonio, 25

SARRIA

COLCHONERIA LUCENSE

Constantino González Rodríguez

INSTALACION
DE
CORTINAJES - ALFOMBRAS

TAPICERIAS-COURTELLE

Servicio a pueblos
de la provincia.

Quiroga Ballesteros, 2
Teléfono 212901

L U G O

**TONICA
NARANJA
LIMON**

SCHWEPPE S

**DISTRIBUIDOR
EN
SARRIA**

Severino García (Casa del Cristo)

Martín f. Villarán, S. A

Distribuidor Nacional de

ABONOS COMPLEJOS

Fertíbería

COMPLEJOS:

8 - 38 - 16

15 - 15 - 15

12 - 12 - 24

12 - 24 - 12

NITROGENADOS:

Nitrato Amónico: 33,5%.

Urea Cristalizada: 46%.

Urea Perlada: 46%.

DISTRIBUIDOR DE ZONA:

manuel ares garcía

Avda. de Calvo Sotelo, 54 - Tel. 27

SARRIA

¡Señora!
¡Caballero!
¿Busca algo nuevo
en moda?

ARA

El Comercio Diferente

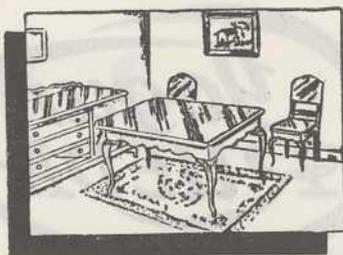
Almacenes

ARA

tiene lo
más atrevido,
original,
en prendas
de pieza y
confeccionadas.

Avenida de
Calvo Sotelo, 88

SARRIA



FABRICA DE MUEBLES
LOPEZ Y RODRIGUEZ
LAS INSUAS

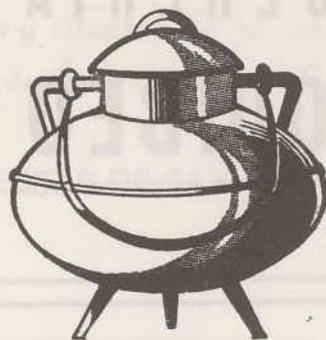
Teléfono 347



SARRIA

Café-Bar

Pote



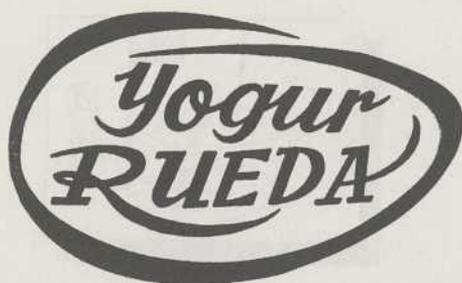
ESPECIALIDAD EN CAFES Y LICORES

Luis Armesto Castro

Calle Diego Pazos

Teléfonos: 103 y 282

SARRIA (Lugo)



CUATRO
DELICIOSOS
SABORES

"NORMAL"
"4FRUTAS"
"PIÑA"
"FRESA"

**YOGUR
RUEDA**

EL YOGUR PERFECTO

**CERERIA
QUIBEO**

(NOMBRE REGISTRADO)



FABRICA DE VELAS
DE CERA Y BUJIAS

Mayor, 65 - Teléfono 15
SARRIA (Lugo)

DESPACHO:

Doctor Casares, 17 - Monforte

Taller Eléctrico

EMBOBINADOS
Y REPARACIONES ELECTRICAS
DEL AUTOMOVIL

JOSE LENCE PENADO

al servicio del
automovilista
Matías López, 40

SARRIA

D E N S

PULPERIA

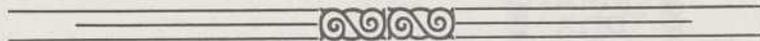
Restaurante

Marisquería

Comidas Gallegas

Les desea a todos los
vecinos y clientes de la co-
marca de Sarria, unas feli-
ces

FIESTAS DE SAN JUAN



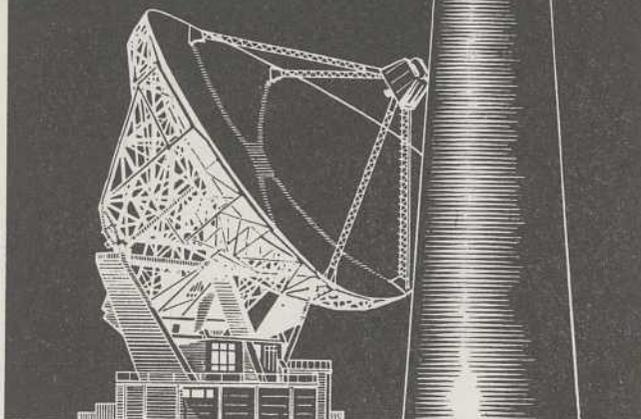
Calle Clérigos, 29 - Teléfono 214438 y 215205

L U G O

Laboratorio

EMERSON

MAGNITUD
TECNICA

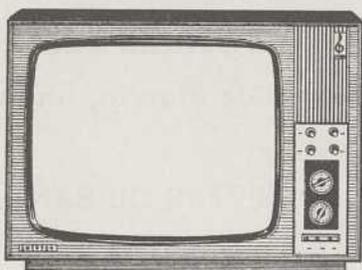


AL PRESTIGIO POR LA TECNICA



R
A
D
I
O

O
N
D
A
S



- AIRE ACONDICIONADO
- SONIDO
- TELEVISION



DE VENTA EN:

LABORATORIO RADIO ONDAS

SARRIA

Orden

de

festejos

¡¡AGRICULTOR!!

¡¡GANADERO!!

TODO lo que Vd. necesita para su
EXPLOTACION AGRICOLA, lo
encontrará en

M. DIAZ Y PRIETO

Motosegadoras Bertolini

Tractores RENAULT

**Motosierras POULAN - Instalaciones de
Ordeño mecánico - Riego por aspersión
Silos de plástico al vacío - Aperos de to-
das clases.**



Casa Central: LUGO. - Avda. de La Coruña, 3 al 9
Sucursales: La Coruña, Pontevedra, Orense, Monforte
Lalín.

DIA 23

A las siete de la tarde, el repique de campanas y el disparo de numerosas bombas de palenque, indicarán el principio de las FIESTAS, así como desfile de Gigantes y Cabezudos que, acompañados, de una Agrupación de Gaiteiros y la Banda Municipal de Celanova, recorrerán la Villa.

A las once de la noche,

PRIMERA GRAN VERBENA

en la Plaza de D. Juan María López, Calle Mayor y Plazuela del Ayuntamiento, con la Banda de Celanova, Gaiteiros y Orquesta La Nueva Lira de Villalba

A las doce de la noche,

PRIMERA SESION DE FUEGOS DE ARTIFICIO



Artículos para
regalo

✱ **D I A Z**



Siempre a su

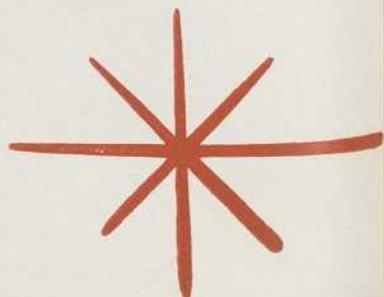
DISPOSICION



Calvo Sotelo, 28

Teléfono 435

SARRIA



DIA 24

A las nueve de la mañana, dianas y alboradas, con desfile de Gigantes y Cabezudos y pasacalles interpretados por la banda de Celanova, anunciarán la festividad del día.

A las once,

Misa Solemne y Procesión

que recorrerá el itinerario acostumbrado, presidida por las primeras autoridades locales.

A la una,

CONCIERTO

en la Plaza de D. Juan María López, a cargo de la Banda Municipal de Celanova.

A las seis de la tarde,

Final Trofeo San Juan de Fútbol

A las siete de la tarde,

GRAN FIESTA

en la Plaza de D. Juan María López, Calle Mayor y Plazuela del Ayuntamiento, con la Banda de Celanova, Gaiteiros "Os Barros" y las Orquestas "Montes" de Pontevedra y "Nueva Lira de Villalba.

A las once de la noche,

Segunda Gran Verbena

con las mismas orquestas y banda.

A la una de la noche,

Segunda Gran Sesión de fuegos

Northern

SEGUROS

en todo el mundo

DELEGACION EN SARRIA:

D. Julio Prieto González

**no basta asegurarse
es preciso**

Pedro Saco, 7

Teléfono 223

ESTAR BIEN ASEGURADO

“La Barra”

Restaurante



BARRA AMERICANA



Especialidad en MARISCOS

*Miembro del Diner's Club y de
Solaic check service (France)*

San Marcos, 27. ::: Teléfonos: 214527 - 212429

LUGO

DIA 25

A las 9 de la mañana, alegres dianas y alboradas a cargo de la Banda de Celanova y los Gaiteiros "Os Barros" de Chantada, acompañados de Gigantes y Cabezudos. A las diez, Primer Gran Trofeo Regional "San Juan" de TIRO AL PLATO.

A las doce, en la Playa del Chanto,

PRIMER TROFEO SAN JUAN DE NATACION

(Categoría Juvenil)

A la 1.-En dicha Playa,

CONCIERTO MUSICAL

por la Banda Municipal de Celanova y a continuación premio a la mayor y mejor presentada empanada.

A las cuatro de la tarde,

PRIMER TROFEO DE TENIS DE MESA

y seguidamente,

TIPICA ROMERIA GALLEGA

con la actuación de la Orquesta "Os Montes", Banda y Gaiteiros del País.

A las once de la noche,

Tercera Gran Verbena

en la Calle de Matías López, por la Banda y Orquesta Montes de Pontevedra.

A las doce,

Tercera Sesión de Fuegos Artificiales

en la Calle Matías López.

TRANSPORTES

CORUÑA - BARCO



“ EOLO ”

**Seguridad = Garantía
Rapidez**

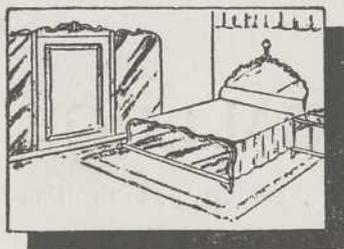
Transporta toda clase de mercancía entre:

LA CORUÑA - SARRIA - MON-
FORTE - RUA - BARCO DE
VALDEORRAS Y SUS RESPEC-
TIVOS ANEXOS.

Delegación en Sarria:

José Díaz (Latona)

Benigno Quiroga, 4



**FABRICA DE
MUEBLES**

En formica y madera

Antonio Carballo López

Barrio Nuevo



SARRIA (Lugo)

DIA 26

A las doce de la mañana,

CONCIERTO MUSICAL

en la calle Matías López

Por la tarde, a las cinco,

SEGUNDO TROFEO SAN JUAN DE BALONMANO

Seguidamente,

Gran Fiesta Popular

en la calle Matías López, a cargo de las Agrupaciones Musicales Regionales.

ESCUELA DE CONDUCTORES

≡ S I J I ≡

POCO HABLAR,
MUCHOS CONDUCTORES SACAR

Definitivamente,
SIJI es diferente

C/. Goya, s/n. - SARRIA

REJOJES
DE TODAS
CLASES



MAQUINAS DE
ESCRIBIR Y
CALCULAR

Quedará altamente complacido si, confía sus compras y reparaciones a

RELOJERIA SANCHEZ

Esta casa desea a sarrianos
y forasteros muy felices fiestas.

Cruce de la Ciguñeira

SARRIA

DIA 27

A las once de la mañana,

TERCER TROFEO SAN JUAN DE BALONCESTO

(3.ª DIVISION)

en la Cancha de la OJE de Sarria.

A la una de la tarde,

FIESTA DEL PULPO

en las casetas del Campo de la Feria, amenizada por el cuarteto «Os Barros».

A las cinco de la tarde,

Gran Festival Infantil

durante el cual se celebrarán diversas competiciones y jymkhanas automovilísticas de mini-karts a motor, con la instalación del maravilloso Parque Infantil de Tráfico, gentilmente cedido por

BEGANO, S. A.

Cocesionario de **COCA-COLA Y FANTA**

adjudicándose importantes trofeos deportivos a los ganadores.

Además, todos los niños y niñas asistentes, serán obsequiados con la degustación de los exquisitos refrescos de la Empresa patrocinadora, así como con otras muchas golosinas y regalos.

NOTA.—En las competiciones de mini-karts, solamente podrán participar niños de 8 a 14 años.

En toda clase de combinados

GINEBRA

GAIDON

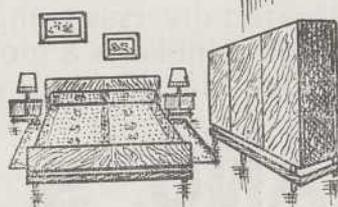
Es... Preferida

DISTRIBUIDOR PARA SARRIA
Y SU COMARCA:

Severino García López

Diego Pazos, 47 - SARRIA

MUEBLERIA



LOS
ARGENTINOS

VISITENOS Y QUEDARA COMPLACIDO

Muebles de Oficina



Muebles Metálicos



Tresillos



Lámparas



Coches de Niños

Recibidores



Dormitorios



Comedores



Colchones

C/. Diego Pazos, 36

Sarria

DIA 28

A las once de la mañana,

Primer Trofeo San Juan de Judo

en la Playa del Chanto.

A las cuatro de la tarde,

Gran Partido de Fútbol

A las seis de la tarde,

GRAN NOVILLADA CON PICADORES

a cargo de los valientes novilleros,

EL PLATANITO

Y

PACO ROBLES

con sus correspondientes cuadrillas; y el rejoneador,

BOMBITA

(Organización y Empresa, Gonzalo Sanjuan Olarte)

A las ocho de la tarde,

FIESTA POPULAR

en la Calle de Matías López, con la Orquesta Compostela.

A las once de la noche,

Cuarta Gran Verbena

en la misma calle y con dicha Orquesta.

A la una de la mañana,

Cuarta Sesión de Fuegos de Artificio

AGENTE
OFICIAL

Para Lugo
y Provincia



CITROËN

Manuel Yañez Ares

VENTA Y EXPOSICION

Avda. de la Coruña, 166

Teléfono 2141 106

ASISTENCIA Y SERVICIO TECNICO

Talleres NEIRAS

Avda. Calvo Sotelo.-Tel. 404 - SARRIA

DIA 29

A las diez de la mañana, comienzo de la competición comarcal de

TIRO AL PLATO

A las seis de la tarde,

Gran espectáculo Comico-Taurino, en la Plaza de Toros de Sarria con

TOROS Y CLAVELES

(Organización y Empresa, Gonzalo Sanjuan Olarte)

A las ocho de la tarde,

FIESTA POPULAR

en la Calle de Matías López, a cargo de la Orquesta «Venecia» de Villalba.

A las once de la noche,

Quinta y última y gran Verbena

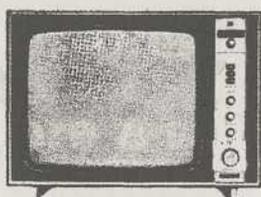
en la misma Calle de Matías López, con la actuación de dicha Orquesta «Venecia», finalizando estas fiestas con la última

Sesión de fuegos de artificio

**INSTALACIONES ELECTRICAS
y
REPARACIONES**

M **DISTRIBUIDOR** **M**
OFICIAL

A **A**



N **N**

WERNER
TELEVISION

O **O**

Werner

L **L**

**Siempre al servicio
del
cliente**

O **O**

Diego Pazos, 41 - SARRIA - Teléfono 347

LA S. D. SARRIANA

UNA SOCIEDAD CON PORVENIR



En la fotografía la casi totalidad de los jugadores que componen la plantilla, algunos directivos, entrenador Sr. Martín, y el gran preparador del C. D. LUGO, Sr. Viesca (segundo por la izquierda), que de una forma totalmente desinteresada colabora con esta sociedad.

Con relación a la misma, la S. D. Sarriana, no podemos menos que felicitar a esa gran familia -socios, jugadores, directivos y entrenador- que en poco más de un año de existencia han logrado una sociedad ejemplar, que ha merecido la atención de la prensa regional. Para estas fiestas corre con la organización -como el año anterior- del Trofeo San Juan de Fútbol, el cual reunirá a los terceros división de la provincia, Lugo y Lemos, y una potente selección formada por primeras figuras del balompié nacional.

En la actualidad el equipo de fútbol de esta Sociedad está participando con gran éxito en el campeonato de aficionados -zona sur de Lugo-, con grandes posibilidades de alcanzar uno de los dos primeros puestos.

¡Qué continuen los triunfos, es lo que esperamos!

Antonio Peña

JOSE GOMEZ LOPEZ

FONTANERIA EN GENERAL Y ACCESORIOS

Trabajos garantizados

Travesía de los Hornos

:::

SARRIA



Café-Bar Lisboa

Desayunos

Tapas variadas

Vinos de marca

Mariscos directos

Si buen café quieres tomar en el Lisboa
tienes que entrar.

Gran Turismo. Precio económico

Calle Diego Pazos, 33



SARRIA

NOTAS DE LA SOCIEDAD

EL CASINO.—Con motivo de la festividad de San Juan, celebrará el día 24 una cena Baile-Etiqueta con el Conjunto Internacional "Los Cinco del Miño".

LA UNION.—En su Parque de Fiestas de Verano y con la actuación del Conjunto Internacional «Los Duendes», se celebrarán los siguientes festivales:

DIA 24.—Asalto y Baile de noche.

DIA 25.—Cena Americana seguida de Verbena Extraordinaria de Gala.

DIA 28.—Verbena Extraordinaria.

EMPRESA O'NOSO

Avda. General Mola, 62-64

LUGO

Teléfonos: 213354 y 215108

Servicio regular de mercancías

**Vigo - Orense - Lugo - Villalba
El Ferrol**

Con delegaciones en las siguientes poblaciones:

La Cañiza
Ribadavia
Chantada
Monforte
Sarria
y

Puentes de García Rodríguez

**Con servicios complementarios a las zonas
de las mismas.**

Salidas diarias excepto domingos y festivos

Delegación en SARRIA:

Calvo Sotelo, 18 - Teléfono 27



**EDIFIQUE
CON EL
CEMENTO
DE**

OURAL

O cemento de Galicia

● **MAS RESISTENTE**

● **MAS SEGURO**

● **MAS FUERTE**

**TELEFONOS:
254 Y 345**

**OURAL
SARRIA - LUGO**



